

MEDION®

Digitaler Full-HD-Camcorder mit Touchscreen
Caméscope numérique Full HD avec écran tactile
Camcorder digitale Full HD con touchscreen
MEDION® LIFE® P47011 (MD 86695)



Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

Inhaltsverzeichnis

1. Hinweise zu dieser Anleitung.....	5
1.1. In dieser Anleitung verwendete Symbole und Signalwörter.....	5
1.2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	6
2. Sicherheitshinweise	7
2.1. Systemvoraussetzungen	12
3. Vor der Inbetriebnahme	13
3.1. Lieferumfang prüfen.....	13
4. Geräteübersicht	14
4.1. Frontansicht.....	14
4.2. Rückansicht.....	15
4.3. Unterseite	16
5. Inbetriebnahme	17
5.1. Akku einsetzen.....	17
5.2. Laden des Akkus	19
5.3. Speicherkarte einlegen und entnehmen	20
6. Grundeinstellungen.....	22
6.1. Camcorder ein- und ausschalten	22
6.2. Display drehen.....	22
6.3. Betriebs-Modus wechseln	22
7. Einstellungen bei der Erstinbetriebnahme.....	23
7.1. Zeit einstellen.....	23
7.2. Sprache auswählen	24
8. Videos und Fotos aufnehmen	25
9. Videos und Fotos wiedergeben	26
10.Kamera ausschalten.....	26
11.Tastenfunktionen bei der Aufnahme	27
11.1.Displayanzeigen im Aufnahmemodus.....	28
12.Optionen für die Menübedienung.....	32
13.Video-Menü	32
13.1.Videoauflösung	33

13.2.Beleuchtung	33
13.3.Szene	34
13.4.Weißabgleich.....	35
13.5.Vorab-Aufnahme (Pre-Recording)	35
13.6.Bewegungserkennung	35
13.7.Zeitlupe	36
13.8.Zeitraffer.....	36
14.Foto-Menü	37
14.1.Fotoauflösung.....	37
14.2.Lächel-Erkennung.....	38
14.3.Datum drucken.....	38
14.4.Selbstauslöser	38
15.Wiedergabemodus.....	39
15.1.Anzeigen am Display im Wiedergabemodus:.....	40
15.2.Aufrufen des Wiedergabemodus	44
16.Videowiedergabe.....	45
16.1.Videos löschen	45
17.Fotowiedergabe	47
17.1.Foto Löschen	48
18.Menü Einstellungen	49
18.1.Makro-Modus.....	49
18.2.Ton.....	49
18.3.Blendschutz	50
18.4.TV-System.....	50
18.5.Sprache.....	51
18.6.Zeiteinstellung	51
18.7.Format.....	52
18.8.Standardeinstellung	52
19.Fotos und Videos am Fernsehgerät anschauen	53
19.1.Verbindung mit einem HDTV 16:9 (Breitbild)	53
20.Fotos und Videos am PC anschauen	54
20.1.Foto- oder Videoübertragung auf einen Computer	54

21. Internet Direct	56	DE
22. Wartung und Pflege	58	
23. Fehler beheben	59	FR
24. Entsorgung	63	
25. ArcSoft Media Impression installieren	66	IT

1. Hinweise zu dieser Anleitung



Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weiter geben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung und die Garantiekarte aus.

1.1. In dieser Anleitung verwendete Symbole und Signalwörter

	<p>GEFAHR!</p> <p>Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!</p> <p>WARNUNG!</p> <p>Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!</p> <p>VORSICHT!</p> <p>Hinweise beachten, um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden!</p>
	<p>ACHTUNG!</p> <p>Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!</p>
	<p>HINWEIS!</p> <p>Weiterführende Information für den Gebrauch des Geräts.</p>

	HINWEIS! Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!
	WARNUNG! Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!
•	Aufzählungspunkt/ Information über Ereignisse während der Bedienung
▶	Auszuführende Handlungsanweisung

1.2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Camcorder dient der Aufnahme von Fotos und Videos. Die aufgenommenen Fotos und Videos können mittels USB-Kabel auf einen Computer übertragen oder über mittels HDMI-Kabel auf einem HDTV wiedergegeben werden.

Das Gerät ist nicht für den Betrieb bei extremen Bedingungen geeignet.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

2. Sicherheitshinweise

2.2.1. Allgemein

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von Ihnen Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Befolgen Sie auch die Gebrauchsanweisungen der Geräte, die Sie mit dem Camcorder verbinden.



GEFAHR!

***Halten Sie Verpackungsfolien von Kindern fern,
es besteht Erstickungsgefahr!***

- Betreiben Sie das Gerät weder bei extremer Hitze oder Kälte.
- Nutzen Sie das Gerät nicht unter extremen Umgebungsbedingungen.

2.2.2. Elektrischen Schlag vermeiden

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Camcorders, außer zum Einsetzen des Akkus und der Speicherkarte.

- Schließen Sie das USB-Steckernetzteil nur an eine fachgerecht installierte Netz-Steckdose von AC 230 V ~ 50 Hz an.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte USB-Steckernetzteil (DVE DSA-12PFA-05 FEU 050200) und den mitgelieferten Akku (BYD CB-170) mit dem Camcorder!
- Um das Netzkabel im Notfall einfach und schnell vom Stromnetz zu trennen, muss die Steckdose frei zugänglich sein und sich in der Nähe des Gerätes befinden.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.
- Verhindern Sie das Eindringen von Feuchtigkeit oder Flüssigkeit in den Camcorder.
- Berühren Sie den Camcorder nicht mit feuchten Händen.
- Benutzen Sie den Camcorder nie mit einem schadhaf-ten Netzkabel.
- Schalten Sie den Camcorder bei Funktionsstörungen sofort aus.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z.B. Vasen, auf das Gerät oder in die nähere Umge-bung und schützen Sie alle Teile vor Tropf- und Spritz-wasser. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.

2.2.3. Explosionsgefahr

- Setzen Sie Batterien bzw. Akkus niemals übermäßiger Wärme, wie durch Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aus.
- Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.
- Schließen Sie Batterien bzw. Akkus nicht kurz.
- Nehmen Sie Batterien oder Akkus nicht auseinander.



ACHTUNG!

Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln des Akkus. Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.

2.2.4. Brandgefahren vermeiden

- Stellen Sie keine offenen Brandquellen wie z. B. brennende Kerzen auf oder in unmittelbare Nähe des Gerätes.

2.2.5. Vergiftungsgefahr

- Halten Sie den Akku von Kindern fern.

2.2.6. Verätzungsgefahr

- Nehmen Sie einen erschöpften Akku umgehend aus dem Gerät. Es besteht erhöhte Auslaufgefahr. Vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.

2.2.7. Schäden am Camcorder vermeiden

- Nehmen Sie einen ausgelaufenen Akku sofort aus dem Camcorder. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie einen neuen Akku einlegen.
- Verwenden Sie nur den mitgelieferten Lithium-Ionen-Akku.
- Prüfen Sie vor dem Einlegen des Akkus, ob die Kontakte im Camcorder und am Akku sauber sind. Reinigen Sie die verschmutzten Kontakte mit einem trockenen, sauberen Tuch oder einem Radiergummi.
- Berühren Sie weder das Objektiv, noch die Objektivfassung.

2.2.8. Beschädigung des Akkus vermeiden

- Setzen Sie den Akku nie falsch herum ein. Achten sie immer auf die richtige Polarität.
- Bringen Sie den Akku nie mit Flüssigkeiten in Berührung.
- Direkte starke Wärme kann den Akku beschädigen. Setzen Sie den Camcorder daher keinen starken Hitzequellen aus.
- Wenn Sie den Camcorder längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie den Akku heraus.

2.2.9. Bruchschäden vermeiden

- Lassen Sie den Camcorder nicht fallen.
- Legen Sie den Trageriemen um Ihr Handgelenk, wenn Sie den Camcorder tragen.

2.2.10. Datenverlust vermeiden

- Unterbrechen Sie nie die Stromversorgung, während Daten verarbeitet werden.

2.2.11. Beschädigung von SDHC-Karten vermeiden

- Nehmen Sie nie die SDHC-Karte aus dem Camcorder, wenn er gerade Daten speichert.

2.2.12. Vor Kondenswasser schützen

- Vermeiden Sie schnelle Temperaturwechsel
- Legen Sie den Camcorder in eine Schutztasche oder eine Kunststofftüte, bevor Sie ihn einem raschen Temperaturwechsel aussetzen.
- Benutzen bzw. lagern Sie den Camcorder nicht im direkten Sonnenlicht oder bei hohen Temperaturen.

2.2.13. Akku Ladekapazität

Bei niedrigen Temperaturen kann die Kapazität des Akkus durch die Verlangsamung der chemischen Reaktion deutlich abnehmen. Halten Sie für Aufnahmen bei kaltem Wetter den zweiten Akku an einem warmen Ort (z. B. Hosentasche) bereit.

2.2.14. Hinweise zum Touchscreen

Ihr Camcorder ist mit einem berührungsempfindlichen Display ausgestattet. Um eine optimale Benutzung zu gewährleisten, sollten Sie folgende Hinweise unbedingt beachten:

- Berühren Sie das Display nicht mit spitzen oder scharfkantigen Gegenständen, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie ausschließlich einen stumpfen Eingabestift oder den Finger.

2.1. Systemvoraussetzungen

- Microsoft® Windows® 7/Vista® SP1/XP SP3
- 4 GB freier Festplattenspeicher
- 1 GB Arbeitsspeicher oder höher
- USB-Anschluss
- CD-ROM Laufwerk

3. Vor der Inbetriebnahme

3.1. Lieferumfang prüfen

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Vergewissern Sie sich nach dem Auspacken, dass folgende Teile mitgeliefert worden sind:

- Full HD Camcorder
- 2 Li-Ionen-Akkus
- 4 GB SDHC™-Speicherkarte
- USB-Kabel
- HDMI-Kabel
- USB-Steckernetzteil
- Aufbewahrungstasche
- Objektivklappe
- Trageschlaufe
- Software-CD
- Dokumentationen

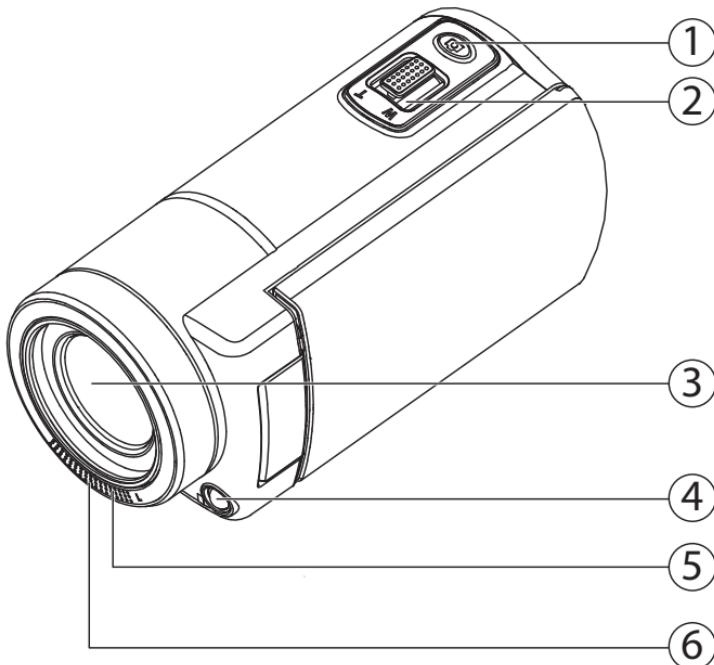


GEFAHR!

**Halten Sie Verpackungsfolien von Kindern fern,
es besteht Erstickungsgefahr!**

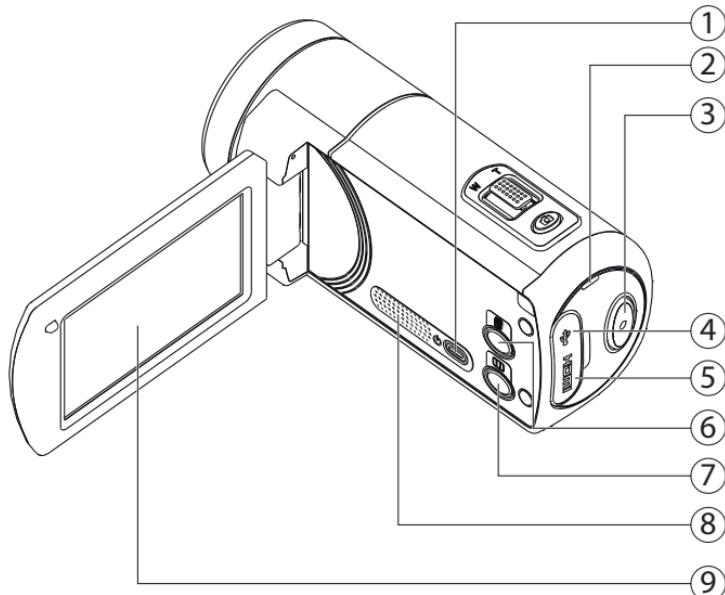
4. Geräteübersicht

4.1. Frontansicht



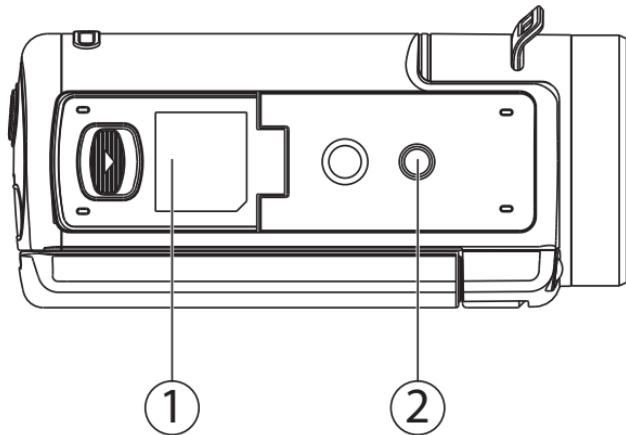
- 1) Auslösertaste (Foto)
- 2) Kippschalter **T** (Telezoom) / **W** (Weitwinkel)
- 3) Objektiv
- 4) LED-Licht
- 5) Mikrofon
- 6) Aufnahme-/Selbstauslöser-LED

4.2. Rückansicht



- 1) Ein/Aus-Schalter
- 2) Betriebs-LED
- 3) Aufnahmetaste (Video)
- 4) USB-Anschluss (hinter der Abdeckung)
- 5) HDMI-Anschluss (hinter der Abdeckung)
- 6) Ein/Aus-Schalter für das LED-Licht
- 7) Pause Taste
- 8) Lautsprecher
- 9) Display (Touchscreen)

4.3. Unterseite



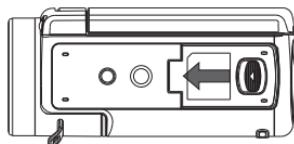
- 10) Akku- und Kartenfach
- 11) Stativ-Gewinde

5. Inbetriebnahme

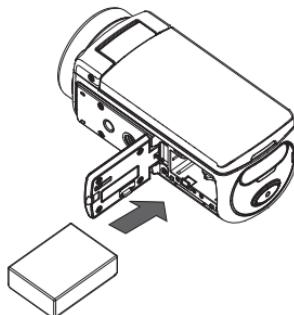
5.1. Akku einsetzen

Das Akku- und Kartenfach befindet sich auf der Unterseite der Kamera.

- ▶ Schalten Sie die Kamera ggf. aus.
- ▶ Schieben Sie den Sperrriegel des Akkufachs in Pfeilrichtung auf.
Das Akkufach öffnet sich.



- ▶ Stecken Sie den Akku wie dargestellt, mit der Beschriftung nach unten, in das dafür vorgesehene Fach.
Der blaue Sperrhaken verhindert das Zurückspringen des Akkus.



- ▶ Um den Akku zu entnehmen, schieben Sie den blauen Sperrhaken vorsichtig nach unten. Der Akku wird automatisch ein Stück ausgeworfen und kann entnommen werden.



ACHTUNG!

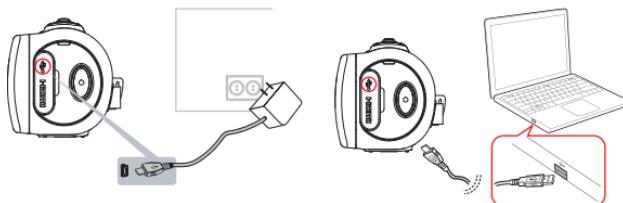
Vertauschen Sie niemals die Polarität. Achten Sie darauf das die Pole (+) und Minus (-) korrekt eingesetzt sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.

- ▶ Schließen Sie das Akkufach wieder und drücken Sie die Akkufachabdeckung vorsichtig auf die Kamera bis sie hörbar einrastet.

5.2. Laden des Akkus

Sie können den Akku entweder mit dem mitgelieferten USB-Netzteil (DSA-12PFA-05 FEU 050200) oder über den USB-Anschluß Ihres PCs laden.

- ▶ Schalten Sie ggf. die Kamera aus.
- ▶ Nehmen Sie das USB Kabel des beiliegenden USB-Netzteils und schließen Sie es an den USB-Anschluss des Camcorders an.
- ▶ Wenn Sie das USB-Netzteil verwenden, stecken Sie dieses in eine Netzsteckdose (linke Abbildung).
- ▶ Alternativ schließen Sie die Kamera mit dem USB-Kabel an den USB-Anschluss Ihres PCs/Notebooks an (rechte Abbildung).



Während des Ladevorgangs blinkt die Betriebs-LED der Kamera orange. Nach vollständiger Ladung leuchtet die Betriebs-LED konstant.



HINWEIS!

Bei Verwendung des USB-Netzteils erlischt die Betriebs-LED nach ca. 3 - 5 Minuten; der Ladevorgang wird trotzdem fortgesetzt.

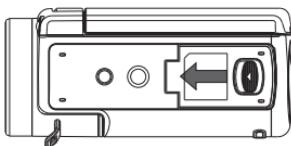
Beim Kauf ist der Akku nicht geladen. Sie müssen den Akku aufladen bevor Sie die Kamera benutzen. Ein vollständig entladener Akku benötigt etwa 4 - 5 Stunden bis er vollständig geladen ist.

5.3. Speicherkarte einlegen und entnehmen

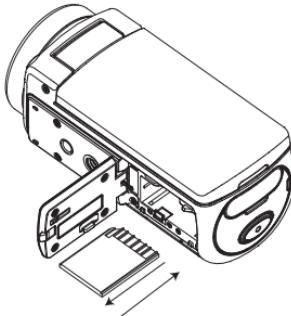
Wenn keine Karte eingelegt ist, werden die Aufnahmen im internen Speicher abgelegt. Bitte beachten Sie, dass der interne Speicher begrenzt ist.

Verwenden Sie daher eine SD -Speicherkarte, um die Speicherkapazität zu erhöhen. Wenn eine Karte eingelegt ist, werden die Aufnahmen auf der Karte gespeichert.

- ▶ Schalten Sie die Kamera ggf. aus.
- ▶ Schieben Sie den Sperrriegel des Akkufachs in Pfeilrichtung auf. Das Akkufach öffnet sich.



- ▶ Stecken Sie die Karte wie dargestellt in das dafür vorgesehene Fach und vergewissern Sie sich, dass sie hörbar einrastet.



- ▶ Schließen Sie das Akkufach wieder und drücken Sie die Akkufachabdeckung vorsichtig auf die Kamera bis sie hörbar einrastet.

- ▶ Um die Karte zu entnehmen, drücken Sie die Karte kurz ein, um sie zu entriegeln. Die Karte wird ein Stück heraus geschoben und kann entnommen werden.
- ▶ Drücken Sie dann die Karte kurz ein, um sie zu entriegeln. Die Karte wird ein Stück heraus geschoben und kann entnommen werden.
- ▶ Schließen Sie das Akkufach wieder und drücken Sie die Akkufachabdeckung vorsichtig auf die Kamera bis sie hörbar einrastet.

6. Grundeinstellungen

6.1. Camcorder ein- und ausschalten

- ▶ Um den Camcorder zu aktivieren, klappen Sie das Display auf. Der Camcorder schaltet sich ein. Sie können auch die  -Taste drücken, um den Camcorder einzuschalten.
- ▶ Um den Camcorder auszuschalten, drücken Sie die  -Taste oder klappen sie das Display zu.

6.2. Display drehen

Zum komfortablen Betrachten von Foto- und Videoaufnahmen können Sie das Display um 180° drehen.

6.3. Betriebs-Modus wechseln

Der Camcorder verfügt über einen Aufnahme- und einen Wiedergabe-Modus.

Nach dem Start befindet sich der Camcorder im Aufnahme-Modus. Sie können sofort Fotos erstellen oder Filme aufzeichnen ([siehe Seite 25](#)).

- ▶ Um vom Aufnahme-Modus in den Wiedergabe-Modus zu wechseln, tippen Sie auf das Symbol  im Display.

7. Einstellungen bei der Erstinbetriebnahme

Vor der ersten Benutzung sollten Sie folgende Grundeinstellungen für den Camcorder vornehmen:

7.1. Zeit einstellen

Diese Einstellung erscheint automatisch beim ersten Einschalten des Camcorders oder nach einem Zurücksetzen auf die Standardeinstellung.

- ▶ Stellen Sie hier Uhrzeit und Datum für den Camcorder ein.



- ▶ Tippen Sie auf einen Wert für Jahr, Monat, Tag, Stunde, Minute oder Sekunde.
- ▶ Sie können diese Einstellung auch jederzeit zu einem späteren Zeitpunkt über das Menü aufrufen.
- ▶ Verändern Sie den Wert über die Pfeile **▲/▼** an der linken Seite.
- ▶ Die Uhrzeit wird im 12-Stunden System dargestellt, um zwischen Vormittag und Nachmittag zu wechseln, tippen Sie auf **AM** bzw. **PM**.
- ▶ Um die Einstellung abzuschließen und zu speichern, tippen Sie auf die Schaltfläche **OK**.

7.2. Sprache auswählen

Falls Sie eine andere Menüsprache verwenden wollen, als die voreingestellte, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Rufen Sie das Setup-Menü auf, indem Sie auf das Symbol  im Display tippen.
- ▶ Fahren Sie mit dem Finger über das Display, um die Seiten zu wechseln und die Seite **EINSTELLUNGEN** anzuzeigen.
- ▶ Wählen Sie den Menüpunkt **SPRACHE** , um eine Sprache für das Menü einzustellen.



- ▶ Tippen Sie die gewünschte Sprache an.
- ▶ Der Camcorder stellt die Sprache sofort nach der Auswahl um.

8. Videos und Fotos aufnehmen



HINWEIS:

Wenn eine Speicherkarte eingelegt ist, werden aufgenommene Videos und Fotos immer auf der Speicherkarte gespeichert. Befindet sich keine Speicherkarte im Camcorder, werden Videos und Fotos auf den internen Speicher des Camcorders gespeichert.

8.2.1. Videoaufnahme

Um ein Video aufzunehmen, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Klappen Sie das Display auf oder schalten Sie den Camcorder mit der Taste ein.
- ▶ Beim Einschalten befindet sich der Camcorder automatisch im Video-Modus.
- ▶ Wählen Sie mit der Zoomtaste **T/W** den gewünschten Bildausschnitt.
- ▶ Um die Videoaufnahme zu starten, drücken Sie die Aufnahmetaste .



HINWEIS

Bei den Videoaufnahmen ist das Mikrofon eingeschaltet.

Es wird automatisch ein Ton aufgenommen.

Während der Videoaufnahme wird auf dem Display die Zeit (Stunden: Minuten: Sekunden) angezeigt. Während der Aufnahme blinkt die Video-LED blau.

- ▶ Um die Videoaufnahme zu beenden, drücken Sie die Aufnahmetaste erneut.

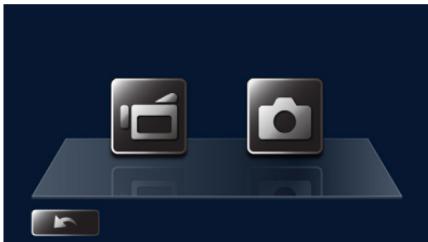
8.2.2. Fotos

Um Fotos aufzunehmen, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Klappen Sie das Display auf oder schalten Sie den Camcorder mit der Taste  ein.
- ▶ Wechseln Sie in den Fotomodus, indem Sie einmal die Fototaste  drücken.
- ▶ Wählen Sie mit der Zoomtaste **T/W** den gewünschten Bildausschnitt.
- ▶ Um ein Foto aufzunehmen, drücken Sie die Fototaste .

9. Videos und Fotos wiedergeben

- ▶ Tippen Sie auf das Display und wählen Sie den Eintrag .



- ▶ Tippen Sie anschließend für die Wiedergabe von Videos auf das Symbol  oder für die Wiedergabe von Fotos auf das Symbol .
- ▶ Eine genaue Beschreibung des Wiedergabe-Modus finden Sie unter „[15. Wiedergabemodus](#)“ auf Seite 39.

10. Kamera ausschalten

- ▶ Drücken Sie entweder die Taste  oder klappen Sie das Display wieder in die ursprüngliche Position auf den Camcorder.

11. Tastenfunktionen bei der Aufnahme

Aufnahme-Taste:

Für die Videoaufnahme drücken. Drücken Sie diese Taste erneut, um die Aufnahme zu beenden.



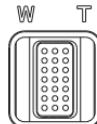
Foto-Taste:

Für die Fotoaufnahme drücken.



Tele-Taste:

Vergrößern.



Weitwinkel-Taste

Verkleinern.

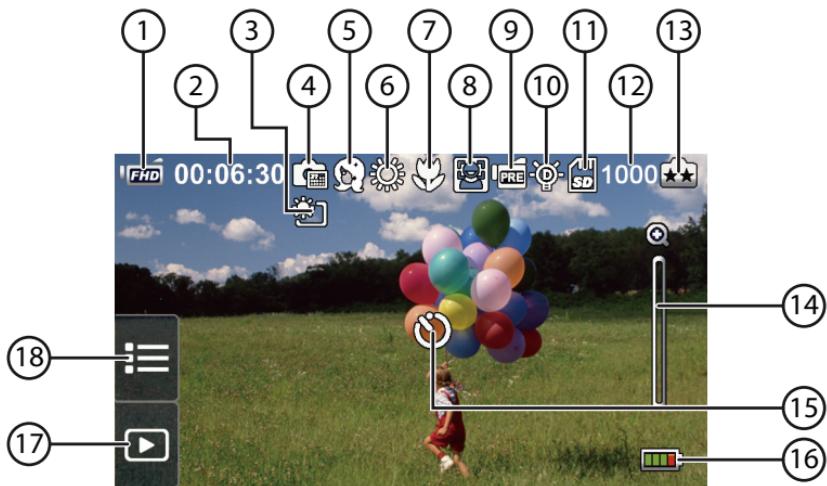
Ein-/Ausschalttaste:

Drücken, um den Camcorder ein- oder auszuschalten.



11.1. Displayanzeigen im Aufnahmemodus

Am Display werden, je nach Einstellung, die folgenden Anzeigen eingeblendet:



Videoauflösung	
1	FHD
	Full HD (1080p 30 fps)
	HD+
	HD+ (720p 60 fps)
	HD
	HD (720p 30 fps)
	VGA
	VGA (640X480)
	QVGA
	Zeitlupe (Videoaufnahme mit QVGA-Auflösung)

2	00:06:30	Verbleibende Aufnahmezeit bei Videoaufzeichnung mit der aktuellen Auflösung
3		LCD Blendreduktion (Anti-Glare)
4		Datumdruck ein (nur Foto)
Szene		
5		Haut
		Nacht
		Gegenlicht
		Schwarz/Weiß
		Klassik
		Negativ
Weißabgleich		
6		Tageslicht
		Leuchtstofflicht
		Glühlampenlicht
7		Makromodus ein

8		Lächeln einfangen-Modus ein (nur Foto)
9		Voraufnahme (Pre-Recording) ein (nur Videoaufnahme)
		Zeitraffer ein (nur Videoaufnahme)
10		Digitallicht ein
		Licht ein
11		Speicherkarte eingelegt
12	1000	Verbleibende Anzahl von Bildaufnahmen mit der aktuellen Auflösung
13	Fotoauflösung	
		5MP
		3MP
14		Zoom-Meter: 1X~10X 720p - 10X Digitalzoom 1080p - 5x Digitalzoom
		Bewegungserkennung (nur Videoaufnahme)
15		Selbstauslöser aktiviert

Batterieanzeige		
16		Akku: volle Leistung
		Akku: hohe Leistung
		Akku: mittlere Leistung
		Akku: geringe Leistung
		Akku: keine Strom
		Verbunden mit Netzadapter
Berührbare Symbole im Touch-Display		
17		Wiedergabemodus ein
18		Menü ein



HINWEIS

Berühren Sie das Display, um die Symbole anzuzeigen.

Die Funktionen Bewegungserkennung, Zeitraffer und Aufnahmedauer können nicht gleichzeitig benutzt werden.

Die Funktionen Bewegungserkennung, Zeitraffer und Zoom können nicht gleichzeitig benutzt werden.

12. Optionen für die Menübedienung

- ▶ Rufen Sie die Einstell-Menüs auf, indem Sie auf das Symbol  im Display tippen.
- ▶ Fahren Sie mit dem Finger über das Display.
- ▶ Tippen Sie auf das Symbol zu einer Einstellung, um die Einstellung zu öffnen.

13. Video-Menü

- ▶ Tippen Sie auf das Symbol  am Displayrand, um die Menüauswahl zu öffnen.
- ▶ Ziehen Sie den Finger über das Menüdisplay bis das Menü **VIDEO** angezeigt wird.



Das Videomenü enthält acht Einstellungen: Videoauflösung, Licht, Szene, Weißabgleich, Pre-Recording, Bewegungserkennung, Zeitlupe und Zeitraffer.

- ▶ Berühren Sie das Symbol Beenden , um das Menü zu verlassen.



13.1. Videoauflösung

- ▶ Stellen Sie hier die Auflösung ein, die bei der Videoaufnahme verwendet werden soll:

Full HD (1080p 30)

Videoaufnahmen mit 1920x1080p 30 Bilder/Sek. Auflösung.

HD+ (720p 60)

Videoaufnahmen mit 1280x720p 60 Bilder/Sek. Auflösung.

HD (720p 30)

Videoaufnahmen mit 1280x720p 30 Bilder/Sek. Auflösung.

VGA (640X480)

Videoaufnahmen mit 640x480p 30 Bilder/Sek. Auflösung.



13.2. Beleuchtung

LICHT AUS

Das Licht ist ausgeschaltet.

LICHT EIN

Das Licht wird eingeschaltet.

„DIGITAL LICHT“

Um den dynamischen Bereich für Szenen mit Hintergrundbeleuchtung und starkem Kontrast zu erweitern, damit die Motive heller und klarer sind.



13.3. Szene

Sie können den Modus entsprechend der Szenenbedingungen wählen.

AUTO

Aufnahme ohne Spezialeffekte für das Bild.

HAUT

Aufnahme mit einem Effekt für einen natürlicheren Hautton.

NACHT

Wählen Sie den Nachtmodus für Nachtszenen oder bei schlechten Lichtverhältnissen.

GEGENLICHT

Aufnahmen mit hellem Licht hinter dem Motiv.

SCHWARZ/WEISS

Das Bild wird in Schwarz/Weiß umgewandelt.

KЛАSSИЧ

Das Bild wird in einen Sepia-Look umgewandelt.

NEGATIV

Das Bild wird als Negativ umgewandelt.

HINWEIS

Stellen Sie der Camcorder auf eine flache, stabile Oberfläche oder verwenden Sie im Nachtmodus ein Stativ, damit das Bild nicht verwackelt.



13.4. Weißabgleich

Der Camcorder passt den Farbabgleich der Aufnahmen (Foto und Video) automatisch an. Es gibt drei Weißabgleicheinstellungen:

AUTO

Der Camcorder passt den Weißabgleich automatisch an.

TAGESLICHT

Im Freien.

LEUCHTSTOFFLICHT

Bei fluoreszierendem Licht.

GLÜHLAMPENLICHT

Kunstlicht.



13.5. Vorab-Aufnahme (Pre-Recording)

Das Pre-Recording ermöglicht Ihnen eine 3 Sek. Vor-Aufnahme.

Ist diese Einstellung aktiviert (**EIN**) nimmt die Kamera 3 Sek. vor der Betätigung des Auslösers auf.

Wenn Sie diese Funktion nicht verwenden wollen, deaktivieren Sie die Funktion (**AUS** .



13.6. Bewegungserkennung

- ▶ Stellen Sie die Bewegungserkennung auf **EIN** oder **AUS** .

Bei eingeschalteter Bewegungserkennung beginnt die Aufzeichnung automatisch, wenn eine Bewegung erkannt wird. Die Aufnahme wird beendet, wenn keine Bewegung mehr erkannt wird.



13.7. Zeitlupe

Verwenden Sie die Zeitlupenfunktion für Videoaufzeichnungen mit Zeitlupeneffekt. Bei der Videowiedergabe ist die Wiedergabezeit länger als die Aufnahmezeit. Beispiele für diesen Effekt sind Sportaufnahmen aller Art oder der wichtige Moment eines Spiels.

- ▶ Stellen Sie hier die Zeitlupenfunktion auf **EIN** oder **AUS** .
- ▶ Berühren Sie das Symbol Beenden , um das Menü zu verlassen.

HINWEIS



Während der aktivierten Zeitlupenfunktionen sind Audioaufnahmen und Zoomfunktionen deaktiviert.

Bei aktiverter Zeitlupe verkleinert sich der Sichtwinkel.

Im aktivierten Zeitlupenmodus ist die Videoauflösung QVGA.



13.8. Zeitraffer

Aufnahmen, die mit der Einstellung Zeitraffer erstellt werden, bestehen aus Standbildern, die dann als Videodatei wiedergegeben werden. Dieser Effekt einer Langzeitaufnahme eignet sich für die Aufnahme von Wolkenbewegungen, keimenden Samen und sich öffnenden Blüten.

AUS

Zeitraffer deaktivieren.

1 SEKUNDE

Ein Bild pro Sekunde aufnehmen.

3 SEKUNDEN

Ein Bild alle drei Sekunde aufnehmen.

5 SEKUNDEN

Ein Bild alle fünf Sekunde aufnehmen.

14. Foto-Menü

- ▶ Tippen Sie auf das Symbol  am Displayrand, um die Menüauswahl zu öffnen.
- ▶ Ziehen Sie den Finger über das Menüdisplay bis das Menü **FOTO** angezeigt wird.



Das Fotomenü enthält fünf Einstellungen: Fotoauflösung, Lächel-Erkennung, Datumdruck, und Selbstauslöser.

- ▶ Berühren Sie das Symbol Beenden , um das Menü zu verlassen.



14.1. Fotoauflösung

Stellen Sie hier die Auflösung ein, die bei der Fotoaufnahme verwendet werden soll:

5 MP

Fotoaufnahme mit 2592 x 1944, 5 MP-Qualität

3 MP

Fotoaufnahme mit 2048 x 1536, 3 MP-Qualität



14.2. Lächel-Erkennung

Die Lächel-Erkennung nimmt automatisch Fotos auf, sobald er ein Lächeln erkennt.

- ▶ Stellen Sie die Gesichtserkennung auf **EIN** oder **AUS** .
- ▶ Fokussieren Sie den Camcorder auf das Motiv.

Sobald ein Lächeln erkannt wurde, beginnt der Camcorder mit der Aufnahme.



14.3. Datum drucken

Sie können Datum und die Uhrzeit auf dem Foto abbilden.

- ▶ Stellen Sie den Datumsausdruck auf **EIN** oder **AUS** .

Wenn die Funktion aktiviert wird, erscheint das Datum in der Ecke des Fotos.



HINWEIS

Die Datumdruck-Funktion kann im Videoaufnahmemodus nicht verwendet werden.



14.4. Selbstauslöser

Mit dem Selbstauslöser können Sie Fotos mit einer Verzögerung aufnehmen. Das Selbstauslöser-LED vorne an der Kamera blinkt. Die Blinkgeschwindigkeit erhöht sich vor der Fotoaufnahme.

- ▶ Stellen Sie die Selbstauslöserfunktion auf **EIN** oder **AUS** .

15. Wiedergabemodus

Aufnahme-Taste:

In den Aufnahmemodus wechseln.

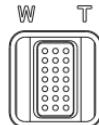


FR

IT

Tele-Taste:

Lautstärke erhöhen.



Weitwinkel-Taste

Lautstärke verringern.

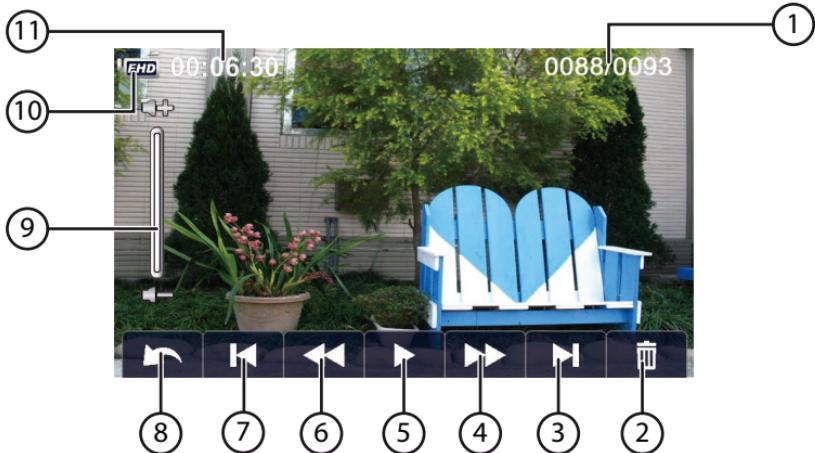
Ein-/Ausschalttaste:

Drücken, um den Camcorder ein- oder auszuschalten.



15.1. Anzeigen am Display im Wiedergabemodus:

Videowiedergabemodus

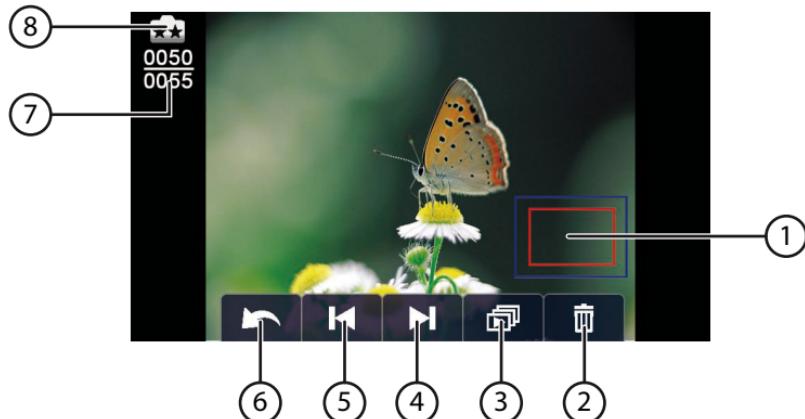


1	0088/0093	Aktuelle Anzahl/Gesamtanzahl Video
2		Löschen
3		Nächstes Video
4		schnelles Vorwärtsspulen

		Videowiedergabe
5		Video anhalten
6		Video zurückspulen
7		Vorheriges Video
8		Zurück
		Video anhalten
9		Lautstärke

Videoauflösung		
10	 FHD	Full HD (1080p 30 fps)
	 HD+	HD+ (720p 60 fps)
	 HD	HD (720p 30 fps)
	 VGA	VGA (640x480)
	 QVGA	Zeitlupe (QVGA)
11	00:06:30	Videowiedergabe-Zeitzähler.

Fotowiedergabemodus



1		Lupe
2		Löschen
3		Diashow
		Diashow anhalten
4		Nächstes Fotos

5		Vorheriges Fotos
6		Zurück
7	0050 0055	Aktuelle Anzahl/Gesamtanzahl Foto
Fotoauflösung		
8		5MP
		3MP

15.2. Aufrufen des Wiedergabemodus

Im Wiedergabemodus werden die Videos und Fotos im internen Speicher oder auf der Speicherkarte angesehen und verwaltet.

- ▶ Tippen Sie auf das Symbol , um in den Wiedergabemodus zu wechseln.
- ▶ Tippen Sie auf das Symbol , um in den Videowiedergabemodus zu wechseln.
- ▶ Tippen Sie auf das Symbol , um in den Fotowiedergabemodus zu wechseln.
- ▶ Tippen Sie auf das Symbol , um die Wiedergabeauswahl zu verlassen und in den Aufnahmemodus zu wechseln.

16. Videowiedergabe

- ▶ Tippen Sie im Videowiedergabemodus auf die Felder / , um das Video abzuspielen oder anzuhalten.
- ▶ Ziehen Sie mit dem Finger nach rechts über das Display oder tippen Sie auf das Feld , um zum vorhergehenden Video zu wechseln; ziehen Sie mit dem Finger nach links über das Display oder tippen Sie auf das Feld , um zum nächsten Video zu wechseln.
- ▶ Tippen Sie während der Videowiedergabe auf die Felder / , um einen schnellen Vorlauf/Rücklauf zu starten.
- ▶ Tippen Sie auf den Lautstärkeregler im Display, um die Lautstärke anzupassen.
- ▶ Um die Videowiedergabe zu verlassen, tippen Sie auf das Feld .



HINWEIS

Wenn das Display für längere Zeit nicht berührt wird, werden die Funktionssymbole automatisch ausgeblendet.

Berühren Sie das Display erneut, um die Funktionssymbole wieder anzuzeigen.

16.1. Videos löschen

- ▶ Tippen Sie auf das Symbol , um zum Menü **LÖSCHEN** zu wechseln.



- ▶ Tippen Sie auf **JA**, um das aktuelle Video zu löschen oder auf **NEIN**, um den Vorgang abzubrechen und das Menü **LÖ-SCHEN** zu verlassen
- ▶ Tippen Sie auf **ALLE**, um alle Videos zu löschen.



- ▶ Bestätigen Sie die abschließende Abfrage mit **JA**, um den Löschevorgang auszuführen oder mit **NEIN**, um den Vorgang abzubrechen.

HINWEIS

Wenn eine Speicherkarte eingelegt ist, können Sie nur die auf der Karte gespeicherten Videos löschen.

Erstellen Sie vor dem Löschen gegebenenfalls eine Sicherungskopie auf anderen Datenträgern!

17. Fotowiedergabe

- ▶ Ziehen Sie mit dem Finger nach rechts über das Display oder tippen Sie auf das Feld um das vorhergehenden Foto anzuzeigen; ziehen Sie mit dem Finger nach links über das Display oder tippen Sie auf das Feld um das nächste Foto anzuzeigen.
- ▶ Drücken Sie während der Fotoanzeige die Tele-Taste **T**, um ein Foto zu vergrößern.
- ▶ Die Lupenanzeige wird am Display angezeigt.
- ▶ Mit dem Finger können Sie den Bildausschnitt bewegen.
- ▶ Drücken Sie die Tele-Taste **W**, um das Foto wieder zu verkleinern oder den Lupenmodus zu verlassen.
- ▶ Tippen Sie auf die Felder / , um die Diashow zu starten oder zu beenden.
- ▶ Um die Fotowiedergabe zu verlassen, tippen Sie auf das Feld



HINWEIS

Wenn das Display für längere Zeit nicht berührt wird, werden die Funktionssymbole automatisch ausgeblendet.

Berühren Sie das Display erneut, um die Funktionssymbole wieder anzuzeigen.

17.1. Foto Löschen

- Tippen Sie das auf das Symbol  , um zum Menü **LÖSCHEN** zu wechseln.



- Tippen Sie auf **JA**, um das aktuelle Foto zu löschen oder auf **NEIN**, um den Vorgang abzubrechen und das Menü **LÖSCHEN** zu verlassen
- Tippen Sie auf **ALLE**, um alle Fotos zu löschen.



- Bestätigen Sie die abschließende Abfrage mit **JA**, um den Löschevorgang auszuführen oder mit **NEIN**, um den Vorgang abzubrechen.

HINWEIS

 Wenn eine Speicherkarte eingelegt ist, können Sie nur die auf der Karte gespeicherten Fotos löschen.
Erstellen Sie vor dem Löschen gegebenenfalls eine Sicherungskopie auf anderen Datenträgern!

18. Menü Einstellungen

- ▶ Tippen Sie auf das Symbol  am Displayrand, um die Menüauswahl zu öffnen.
- ▶ Ziehen Sie den Finger über das Menüdisplay bis das Menü **EINSTELLUNGEN** angezeigt wird.

Das Menü Einstellungen enthält 8 Einstellungen: Makro-Modus, Ton, Blendschutz, TV-System, Sprache, Zeiteinstellung, Format und Standard.

- ▶ Tippen Sie auf das Symbol , um das Menü zu verlassen.



18.1. Makro-Modus

Nutzen Sie den Makromodus für Nahaufnahmen bei Videos und Fotos.

- ▶ Stellen Sie den Makromodus auf **EIN**  oder **AUS** .
- ▶ Verlassen Sie das Auswahlmenü indem Sie auf das Symbol  tippen.



18.2. Ton

In diesem Menüpunkt können Sie die Tastentöne aktivieren bzw. deaktivieren.

- ▶ Stellen Sie den Tastentöne auf **EIN**  oder **AUS** .
- ▶ Verlassen Sie das Auswahlmenü indem Sie auf das Symbol  tippen.



18.3. Blendschutz

Nutzen Sie diese Funktion, um die Lesbarkeit des Displays bei hellen oder reflektierenden Bedienungen im Freien zu verbessern.



HINWEIS!

Diese Funktion ändern nur die Darstellung auf dem Display, die Aufnahme wird von dieser Funktion nicht beeinflusst.

- ▶ Tippen Sie auf das Symbol der gewünschten Einstellung.

AUTO: Der Camcorder passt die Lesbarkeit des Displays automatisch den Lichtverhältnissen an.

IMMER: Der Blendschutz ist immer eingeschaltet.

AUS: Der Blendschutz ist immer ausgeschaltet.

- ▶ Bestätigen Sie die Eingabe, indem Sie auf das Feld tippen.
- ▶ Tippen Sie auf das Symbol , um das Menü zu verlassen.



18.4. TV-System

- ▶ Wählen Sie hier den TV-Standard für Ihre Region aus.

60HZ: USA, Canada, Japan, Südkorea, Taiwan usw.

50HZ: GB, Europa, China, Australien, Singapur, Hong Kong usw.

- ▶ Bestätigen Sie die Eingabe, indem Sie auf das Feld tippen.
- ▶ Tippen Sie auf das Symbol , um das Menü zu verlassen.



18.5. Sprache

Mit dieser Option können Sie die Sprache der Benutzeroberfläche auswählen.

Tippen Sie auf das Symbol ihrer Landesprache.

- ▶ Bestätigen Sie die Eingabe, indem Sie auf das Feld tippen.
- ▶ Tippen Sie auf das Symbol , um das Menü zu verlassen.



18.6. Zeiteinstellung

Hier können Sie Uhrzeit und Datum festlegen.

- ▶ Tippen Sie auf einen Wert für Jahr, Monat, Tag, Stunde, Minute oder Sekunde.
- ▶ Verändern Sie den Wert über die Pfeile / an der linken Seite.
- ▶ Die Uhrzeit wird im 12-Stunden System dargestellt, um zwischen Vormittag und Nachmittag zu wechseln, tippen Sie auf **AM** bzw. **PM**.
- ▶ Um die Einstellung abzuschließen und zu speichern, tippen Sie auf die Schaltfläche .
- ▶ Tippen Sie auf das Symbol , um das Menü zu verlassen.



18.7. Format

Hier können Sie die Speicherkarte oder den internen Speicher formatieren (falls keine Speicherkarte eingelegt ist).

- ▶ Tippen Sie auf das Symbol für die Formatierung.
- ▶ Bestätigen Sie die Auswahl der Funktion, indem Sie auf das Feld tippen.

JA : Formatierung des internen Speichers (wenn keine Speicherkarte eingelegt ist)/der Speicherkarte (wenn eine Speicherkarte eingelegt ist).

NEIN : Keine Formatierung des internen Speichers (wenn keine Speicherkarte eingelegt ist)/der Speicherkarte (wenn eine Speicherkarte eingelegt ist).



HINWEIS

Wenn die Speicherkarte formatiert wird, werden alle Daten gelöscht. Übertragen Sie alle Daten auf den PC, bevor Sie die Speicherkarte formatieren



18.8. Standardeinstellung

Wählen Sie diese Option, um der Camcorder auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen.

- ▶ Bestätigen Sie die anschließende Abfrage mit **JA** oder **NEIN** .

19. Fotos und Videos am Fernsehgerät anschauen

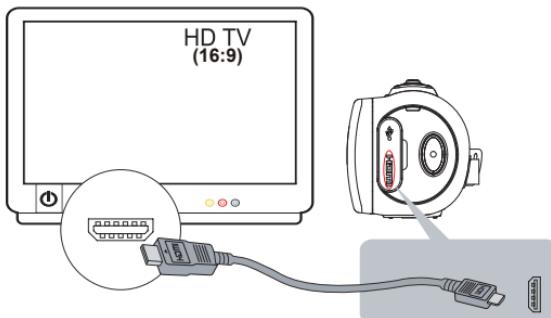
DE

FR

IT

19.1. Verbindung mit einem HDTV 16:9 (Breitbild)

- ▶ Verbinden Sie das HDMI-Kabel mit dem HDMI-Anschluss der Kamera.
- ▶ Verbinden Sie das andere Ende des Kabels mit dem Fernsehgerät.



- ▶ Stellen Sie den Videoeingang des Fernsehgeräts auf "HDMI".
Die Schritte für die Ansicht gespeicherter Videos und Fotos auf einem HDTV sind identisch mit jenen für das Betrachten am LCD-Monitor.



HINWEIS

Bei der Kameraverbindung mit HDTV werden nicht alle Symbole am LCD angezeigt.

Bei der Kameraverbindung mit HDTV kann ggf. nicht auf alle Funktionen zugegriffen werden.

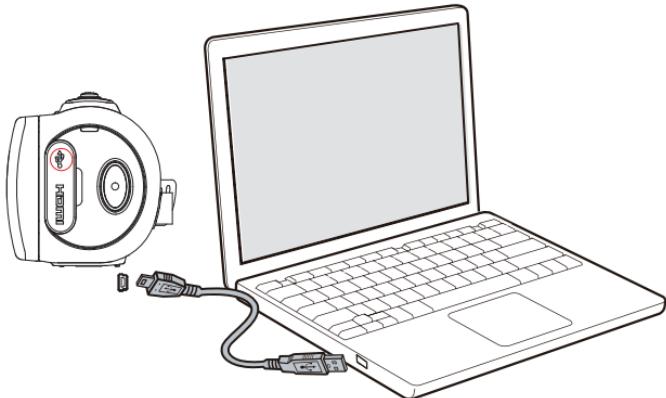
Je nach Modus und Bedienung ist das Display der Kamera ein oder ausgeschaltet und die Anzeige der Menüsymbole sichtbar oder ausgeblendet.

20. Fotos und Videos am PC anschauen

20.1. Foto- oder Videoübertragung auf einen Computer

Sie können Fotos oder Videos aus Ihrer Kamera auf den Computer übertragen und per E-Mail an Freunde verschicken oder auf Websites veröffentlichen.

- ▶ Verbinden Sie Computer und Kamera mit dem beiliegenden USB-Kabel.



So greifen Sie auf Fotos und Videos auf der Speicherkarte zu:

- Fotos und Videos sind auf Ihrem Computer unter Arbeitsplatz\SD\DCIM\100MEDIA (abhängig vom Namen der Speicherkarte) abgelegt.

In diesem Ordner können Sie Videos/Fotos ansehen, löschen, verschieben oder kopieren.

So greifen Sie auf Fotos und Videos im Speicher der Kamera zu:

- Fotos und Videos sind auf Ihrem Computer unter Arbeitsplatz\DV\DCIM\100MEDIA gespeichert.

In diesem Ordner können Sie Videos/Fotos ansehen.



HINWEIS

Der interne Speicher des Camcorders kann nicht gelöscht werden, da er schreibgeschützt ist. Um den verfügbaren, freien Speicher auf dem Camcorder zu löschen, wählen Sie im Menü Einstellungen des Camcorders den Eintrag Format, um den Speicher zu formatieren. Hierfür darf sich keine Speicherkarte im Camcorder befinden, da ansonsten die Speicherkarte formatiert wird.

21. Internet Direct

Sie können direkt aus der Kamera Filme auf YouTube hochladen.
Hierzu müssen Sie einen Account bei YouTube besitzen.

- ▶ Schließen Sie die Kamera mit dem USB-Kabel an einen PC mit Internetzugang an.
- ▶ Wählen Sie unter den Wechseldatenträgern das Laufwerk DVAP an.
- ▶ Doppelklicken Sie auf die Datei DVAP_M.exe.

Es öffnet sich das Programm Internet Direct.



Sie sehen die Vorschaubilder Ihrer Filme.

- ▶ Wählen Sie ein Video aus und klicken Sie auf UPLOAD.

Es öffnet sich das Fenster zum Hochladen.

- ▶ Geben Sie Ihre Daten ein und laden Sie den Film oder die Filme hoch.



22. Wartung und Pflege

Reinigen Sie das Gehäuse, die Linse und das Display folgendermaßen:

- ▶ Reinigen Sie das Kameragehäuse mit einem weichen, trockenen Tuch.
- ▶ Verwenden Sie keine Verdünner oder Reinigungsmittel, die Öl enthalten. Dadurch kann der Camcorder beschädigt werden.
- ▶ Um die Linse oder das Display zu reinigen, entfernen Sie den Staub zuerst mit einer Linsenbürste. Reinigen Sie sie anschließend mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung keine harten Gegenstände.

Verwenden Sie für das Gehäuse und die Linse keine starken Reinigungsmittel (wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn sich Schmutz nicht entfernen lässt).

23. Fehler beheben

Falls diese Hinweise nicht zum Erfolg führen, wenden Sie sich an unsere Serviceadresse.

Unternehmen Sie keinesfalls Eingriffe in das Gerät, es befinden sich darin keine vom Anwender zu wartenden Teile. Durch nicht autorisierte Eingriffe erlischt die Garantie.

Problem/ Situation	Mögliche Ursache	Lösung
<ul style="list-style-type: none"> Der Camcor-der lässt sich nicht einschalten. Das Gerät schaltet plötzlich ab. 	<ul style="list-style-type: none"> – Stromversor- gung abgeschal- tet. – Der Akku ist schwach oder leer. 	<ul style="list-style-type: none"> ► Schalten Sie das Gerät mit der Ein-/Ausschalttas- te ein. ► Laden Sie die Akkus auf.
<ul style="list-style-type: none"> Der Camcor-der kann nach Verbindung mit dem Netz- teil nicht aus- geschaltet werden. Der Camcor- der friert ein 	<ul style="list-style-type: none"> – Die Firmware ist abgestürzt. 	<ul style="list-style-type: none"> ► Nehmen Sie den Akku aus dem Akkufach und set- zen Sie ihn wie- der ein.

Problem/ Situation	Mögliche Ursache	Lösung
<ul style="list-style-type: none"> Die Speicher-kartendateien werden nicht richtig angezeigt - am Display wird „!“ angezeigt 	<ul style="list-style-type: none"> “!” bedeutet, dass die Geschwindigkeit der Speicher-karte eines an-deren Herstellers zu gering ist oder dass Dateien be-schädigt sind. Kartenproble-me, die Karte wird nicht erkannt. 	<ul style="list-style-type: none"> Um das Problem zu lösen, formatie-ren Sie die SDHC™-Karte mit dem Computer. (Weitere Informationen sie-he FORMAT Sei-te 52) Tauschen Sie die Karte aus.
<ul style="list-style-type: none"> Keine Video-/Fotoaufnah-me 	<ul style="list-style-type: none"> Speicher ist voll. Stromversor-gung abgeschal-tet 	<ul style="list-style-type: none"> Löschen Sie nicht mehr benötig-te Videos/ Fo-tos oder legen Sie eine neue SDHC™-Karte ein. Schalten Sie das Gerät mit der Ein-/Ausschalttas-te ein.
<ul style="list-style-type: none"> Es wird das falsche Datum auf die Fotos gedruckt 		<ul style="list-style-type: none"> Stellen Sie Da-tum und Uhrzeit im Menü EIN-STELLUNG ein.

Problem/ Situation	Mögliche Ursache	Lösung
<ul style="list-style-type: none"> • Innenaufnahmen sind verschwommen und dunkel 	<ul style="list-style-type: none"> – Zu wenig Licht. – Bei schlechten Lichtverhältnissen verlängert sich die Belichtungsdauer der Kamera. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Fotografieren Sie bei besseren Lichtverhältnissen. ▶ Halten Sie Kamera (und Motiv) während der Aufnahme einige Sekunden gerade. ▶ Setzen Sie den Camcorder auf eine flache, stabile Oberfläche oder verwenden Sie bei Fotoaufnahmen ein Stativ.
<ul style="list-style-type: none"> • Unnatürliche Video-/Foto-farbe 		<ul style="list-style-type: none"> ▶ Passen Sie den Weißabgleich an die Lichtquelle an.

Problem/ Situation	Mögliche Ursache	Lösung
<ul style="list-style-type: none"> Wenn der Camcor-der mit dem USB-Kabel an den PC ange- schlossen ist, werden vie- le Autoplay- Fenster ange- zeigt. 	<ul style="list-style-type: none"> Die Fenster zei- gen die Speicher auf Camcorder und Speicherkar- te an 	<ul style="list-style-type: none"> “DV” zeigt den internen Kame- raspeicher an. “WECHSEL- DATENTRÄ- GER” bzw. der Name der SDHC™- Speicherkarte zeigt den Spei- cher der Speicher- karte an “DVAP” verweist auf das Programm zum Upload von Videos bei You- Tube.
<ul style="list-style-type: none"> Keine Aus- wahl für den Weißabgleich im Fotomo- dus möglich 		<ul style="list-style-type: none"> Stellen Sie den Weißabgleich im Videomodus ein, da hier die globa- le Einstellung er- folgt.

24. Entsorgung

VERPACKUNG



Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und somit wieder verwendungsfähig oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

GERÄT



Werfen Sie Ihr Gerät am Ende der Lebenszeit keinesfalls in den normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung.

BATTERIEN



Verbrauchte/defekte Batterien/Akkus gehören nicht in den Hausmüll! Sie müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden.

Technische Daten

KAMERA

Sensor:	1/3,2“ CMOS Sensor (5 Megapixel)
Betriebsmodi:	Videoaufnahme, Fotoaufnahme
Objektiv:	Autofokus Optik F 2,86 ~ 2,96
Zoom:	10x optischer Zoom & 5x digitaler Zoom bei 1080p 10x digitaler Zoom bei 720p
LCD Display:	3“ berührungsempfindliche LC-Anzeige (16:9)
Speichermedien:	Eingebauter 128 MB Speicher (der verwendbare Speicher kann variieren); SD/SDHC Speicherkarten unterstützt (bis zu 64 GB)
Bildauflösung:	2592 x 1944 (5 MP) 2048 x 1536 (3 MP)
Videoauflösung:	1080p/30fps: 1920X1080 (30 Bilder pro Sek.) 720p/60fps: 1280X720 (60 Bilder pro Sek.) 720p/30fps: 1280X720 (30 Bilder pro Sek.) VGA/30fps: 640X480 (30 Bilder pro Sek.)
Blitz:	LED-Licht
Dateiformat:	JPG (Foto) AVI (H264 Codec) (Video)
Bildwiedergabe:	Einzelbild/Diashow
Anschlüsse für PC:	Mini-USB-2.0-Anschluss 5V - - - 500 mA (Ladefunktion)
TV-Ausgang:	HDMI
Abmessungen:	121 x 59 x 54 cm (L x B x H)
Gewicht:	ca. 282 g (inkl. Akku)

BATTERIE

Typ: Li-Ionen-Akku
Modell: CB-170
Hersteller: BYD, China
Eingang/Ausgang: 3.7 V, 1700 mAh, 6,29 Wh

USB-NETZTEIL

Modell: DSA-12PFA-05 FEU 050200
Eingang: AC 100-240 V ~ 50/60 Hz, 0,5 A
Ausgang: DC 5 V --- 2 A
Hersteller: DVE, China

Technische und optische Änderungen sowie Druckfehler vorbehalten.



25. ArcSoft Media Impression installieren

Auf der mitgelieferten CD befindet sich „Media Impression“, ein Programm zur Bearbeitung Ihrer Bilder

So installieren Sie Media Impression:

- ▶ Legen Sie die Installations-CD in das DVD-/CD-Laufwerk ein.
- ▶ Die CD wird automatisch ausgeführt.

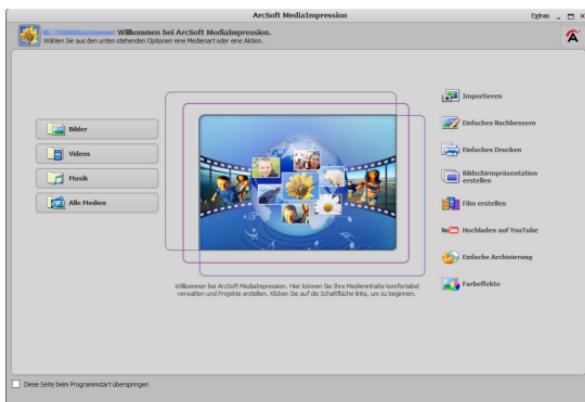


- ▶ Befolgen Sie die Anweisungen zum Abschließen der Installation.
Falls die CD nicht automatisch ausgeführt wird, befolgen Sie die nach-stehenden Schritte zu Installation der Software:

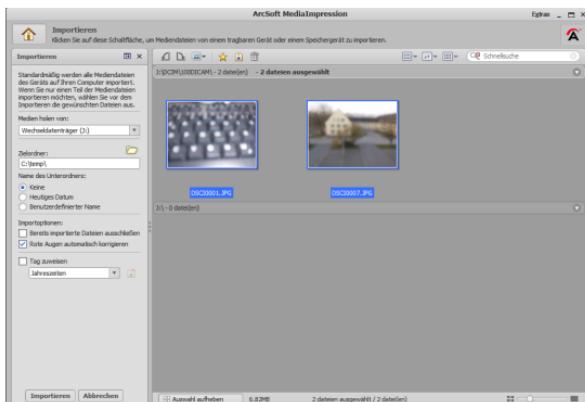
- ▶ Doppelklicken Sie auf Arbeitsplatz.
- ▶ Bewegen Sie den Mauszeiger auf das DVD-/CD-Laufwerk.
- ▶ Rechtsklicken Sie mit der Maus, klicken Sie dann auf **ÖFFNEN**.
- ▶ Doppelklicken Sie auf Setup.exe.
- ▶ Ein Assistent erscheint und führt Sie durch die Installation.
- ▶ Befolgen Sie die Anweisungen zum Abschließen der Installation.
- ▶ Nach erfolgreicher Installation starten Sie das Programm über die Verknüpfung auf dem Desktop.



Es erscheint der Startbildschirm.



- ▶ Um Bilder von der Kamera auf Ihren Desktop- oder Notebook-PC zu übertragen klicken Sie auf die Schaltfläche „**IMPORT**“ .
- ▶ Sie gelangen in die Import-Vorschau und können hier Bilder für den Import auswählen.



- ▶ In der linken Seitenleiste können Sie die Import-Optionen festlegen. Die Kamera wird automatisch als Wechseldatenträger erkannt und im Dropdown-Menü „**MEDIEN HOLEN VON:**“ angezeigt.
- ▶ Wählen Sie einen Zielordner in dem die Daten gespeichert werden sollen.
- ▶ Sie können weitere Import-Optionen in der Seitenleiste einstellen



Eine komplette Hilfe zur Nutzung des Programms ArcSoft Media Impression können Sie mit der Taste **F1** aufrufen.

Dort finden Sie weiterführende Information zum Import, zur Bearbeitung und Sicherung von Bildern.

Sommaire

DE

FR

IT

1. Remarques concernant le présent mode d'emploi.....	73
1.1. Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi.....	73
1.2. Utilisation conforme	74
2. Consignes de sécurité	75
2.1. Configuration système requise.....	80
3. Avant la mise en marche.....	81
3.1. Vérifier le contenu de la livraison	81
4. Vue d'ensemble de l'appareil	82
4.1. Face avant.....	82
4.2. Face arrière	83
4.3. Vue de dessous	84
5. Mise en service	85
5.1. Insertion de la batterie.....	85
5.2. Chargement de la batterie	86
5.3. Insertion et retrait de la carte mémoire.....	87
6. Réglages de base.....	89
6.1. Mise en marche et arrêt du caméscope.....	89
6.2. Rotation de l'écran.....	89
6.3. Changement de mode.....	89
7. Réglages lors de la première mise en service	90
7.1. Réglage de la date et de l'heure	90
7.2. Sélection de la langue.....	91
8. Enregistrement de vidéos et photos	92
9. Lecture de vidéos et photos	93
10. Arrêt du caméscope	93
11. Fonctions des touches pendant l'enregistrement	94
11.1.Affichages à l'écran en mode d'enregistrement.....	95
12. Options pour l'utilisation des menus	99
13. Menu Vidéo.....	99

13.1.Résolution vidéo	100
13.2.Éclairage	100
13.3.Scène	101
13.4.Balance de blancs	102
13.5.Préenregistrement (Pre-Recording)	102
13.6.Détection des mouvements	102
13.7.Ralenti	103
13.8.Intervallomètre	103
14.Menu Photo	104
14.1.Résolution photo	104
14.2.Détecteur de sourire	105
14.3.Imprimer date	105
14.4.Retardateur	105
15.Mode de lecture	106
15.1.Affichages à l'écran en mode de lecture :	107
15.2.Affichage du mode de lecture	111
16.Visionner une vidéo	112
16.1.Supprimer des vidéos.....	112
17.Visionner une photo	114
17.1.Supprimer des photos	115
18.Menu Réglages	116
18.1.Mode Macro	116
18.2.Son	116
18.3.Anti éblouissement	116
18.4.Système TV	117
18.5.Langue	117
18.6.Réglage de l'heure.....	118
18.7.Formater.....	118
18.8.Paramètres par défaut.....	119
19.Visionner des photos et vidéos sur un téléviseur.....	120
19.1.Raccordement à un téléviseur HD 16:9 (écran large).....	120

20.Visionner des photos et vidéos sur un ordinateur	121	DE
20.1.Transfert de photos et vidéos sur un ordinateur	121	
21.Internet Direct	123	FR
22.Maintenance et entretien	124	
23.Dépannage rapide	125	IT
24.Recyclage	129	
25.Données techniques	130	
26.Installation d'ArcSoft Media Impression.....	132	

1. Remarques concernant le présent mode d'emploi



Lisez attentivement les consignes de sécurité avant de mettre l'appareil en service. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans le mode d'emploi.

Ayez toujours le mode d'emploi à portée de main. Si vous vendez ou donnez l'appareil, pensez impérativement à remettre également ce mode d'emploi ainsi que la carte de garantie.

1.1. Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi

	<p>DANGER !</p> <p><i>Avertissement d'un risque vital immédiat !</i></p>
	<p>AVERTISSEMENT !</p> <p><i>Avertissement d'un risque vital possible et/ou de blessures graves irréversibles !</i></p>
	<p>PRUDENCE !</p> <p><i>Respecter les consignes pour éviter toute blessure et tout dommage matériel !</i></p>
	<p>ATTENTION !</p> <p><i>Respecter les consignes pour éviter tout dommage matériel !</i></p>
	<p>REMARQUE !</p> <p>Information supplémentaire pour l'utilisation de l'appareil.</p>

	REMARQUE ! Respecter les consignes du mode d'emploi !
	AVERTISSEMENT ! <i>Avertissement d'un risque d'électrocution !</i>
•	Énumération / information sur des événements se produisant en cours d'utilisation
▶	Action à exécuter

1.2. Utilisation conforme

Ce caméscope sert à prendre des photos et à filmer des vidéos, les fichiers photo et vidéo enregistrés pouvant être transférés sur un ordinateur au moyen du câble USB ou sur un téléviseur HD au moyen du câble HDMI.

L'appareil n'est pas prévu pour fonctionner dans des conditions extrêmes.

L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/professionnelle.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie est annulée.

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas de périphériques autres que ceux que nous avons nous-mêmes autorisés ou livrés.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires que nous avons livrés ou autorisés.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans le présent mode d'emploi, en particulier des consignes de sécurité.
Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

2. Consignes de sécurité

2.2.1. Généralités

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu de vous les instructions nécessaires à l'utilisation de l'appareil.
- Surveillez les enfants afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Respectez les instructions d'utilisation des appareils que vous raccordez au caméscope.



DANGER !

Conservez les films d'emballage hors de la portée des enfants : risque d'asphyxie !

- N'utilisez pas l'appareil en cas de chaleur ou de froid extrême.
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions ambiantes extrêmes !

2.2.2. Éviter les décharges électriques

- N'ouvrez jamais le boîtier du caméscope, sauf pour y insérer la batterie et la carte mémoire.
- Branchez l'adaptateur secteur USB uniquement sur une prise de courant réglementaire de 230 VAC ~ 50 Hz.

- Utilisez avec ce caméscope uniquement l'adaptateur secteur USB fourni (DVE DSA-12PFA-05 FEU 050200) et la batterie fournie (BYD CB-170) !
- Pour pouvoir débrancher facilement et rapidement le cordon d'alimentation en cas d'urgence, la prise de courant doit être librement accessible et se trouver à proximité de l'appareil.
- Évitez de plier ou de coincer le cordon d'alimentation.
- Evitez toute pénétration d'humidité ou de liquide à l'intérieur du caméscope.
- Ne touchez pas le caméscope si vous avez les mains mouillées.
- N'utilisez jamais le caméscope si le cordon d'alimentation est endommagé.
- Éteignez immédiatement le caméscope en cas de dysfonctionnement.
- Ne posez pas sur l'appareil ni à proximité de l'appareil de récipient contenant du liquide, tel qu'un vase, et protégez toutes les pièces contre les gouttes d'eau et éclaboussures. Le récipient pourrait se renverser et le liquide porter atteinte à la sécurité électrique.

2.2.3. Risque d'explosion

- N'exposez jamais les batteries ou accus à des températures élevées, p. ex. rayonnement solaire, feu ou similaires.
- Ne jetez pas les batteries au feu.
- Ne court-circuitez pas les batteries ou accus.

- Ne démontez pas les batteries ou accus.



ATTENTION !

Risque d'explosion en cas de remplacement non conforme de la batterie. Remplacement uniquement par une batterie de même type ou de type équivalent.

2.2.4. Éviter tout risque d'incendie

- Ne placez aucune source de feu nu (p. ex. une bougie allumée) sur ou à proximité de l'appareil.

2.2.5. Risque d'intoxication

- Conservez la batterie hors de la portée des enfants.

2.2.6. Risque de brûlure

- Retirez immédiatement une batterie vide de l'appareil. Risque de fuite accru ! Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide de la batterie, rincer immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones touchées et consulter immédiatement un médecin.

2.2.7. Éviter tout dommage du caméscope

- Si la batterie a coulé, sortez-la immédiatement du caméscope. Nettoyez les contacts avant d'insérer une nouvelle batterie.
- Utilisez uniquement la batterie lithium-ion fournie.

- Avant d'insérer la batterie, vérifiez que les contacts du caméscope et de la batterie sont propres. Si nécessaire, nettoyez les contacts salis avec un chiffon sec et propre ou avec une gomme.
- Ne touchez ni l'objectif ni la monture de l'objectif.

2.2.8. Éviter tout dommage de la batterie

- N'insérez jamais la batterie à l'envers. Veillez à bien respecter la polarité.
- Évitez absolument tout contact de la batterie avec des liquides.
- Une forte chaleur directe peut endommager la batterie. Le caméscope ne doit donc en aucun cas être exposé à de fortes sources de chaleur.
- Retirez la batterie du caméscope si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.

2.2.9. Éviter les bris accidentels

- Ne laissez pas tomber le caméscope.
- Portez la dragonne autour de votre poignet lorsque vous vous déplacez avec le caméscope.

2.2.10. Éviter les pertes de données

- N'interrompez jamais l'alimentation en courant pendant le traitement de données.

2.2.11. Éviter tout dommage des cartes SDHC

- Ne retirez jamais la carte mémoire SDHC du caméscope lorsque celui-ci est en train de sauvegarder des données.

2.2.12. Protéger de l'eau de condensation

- Évitez les brusques changements de température.
- Avant d'exposer votre caméscope à un brusque changement de température, protégez-le dans une sacoche de transport ou un sachet en plastique.
- N'utilisez pas le caméscope et ne le stockez pas sous le rayonnement direct du soleil ou à des températures élevées.

2.2.13. Capacité de charge de la batterie

À basses températures, la capacité de la batterie peut être considérablement réduite à cause du ralentissement de la réaction chimique. Lorsque vous prenez des photos ou filmez par temps froid, gardez une deuxième batterie dans un endroit chaud (p. ex. dans la poche de votre pantalon).

2.2.14. Remarques concernant l'écran tactile

Votre caméscope est équipé d'un écran sensible au toucher. Pour garantir une utilisation optimale de cet écran, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Ne touchez pas l'écran avec des objets pointus ou anguleux : vous risqueriez de l'endommager.
- Utilisez uniquement un stylet arrondi ou votre doigt.

2.1. Configuration système requise

- Microsoft® Windows® 7/Vista® SP1/XP SP3
- 4 Go d'espace libre sur le disque dur
- 1 Go ou plus de mémoire vive
- Port USB
- Lecteur CD

3. Avant la mise en marche

3.1. Vérifier le contenu de la livraison

Veuillez vérifier si la livraison est complète et nous informer dans un délai de quinze jours à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas.

Lors du déballage, assurez-vous que les éléments suivants ont bien été livrés :

- Caméscope Full HD
- 2 batteries Li-ion
- Carte mémoire SDHC™ de 4 Go
- Câble USB
- Câble HDMI
- Adaptateur secteur USB
- Étui de protection
- Cache d'objectif
- Dragonne
- Logiciel sur CD
- Documentations

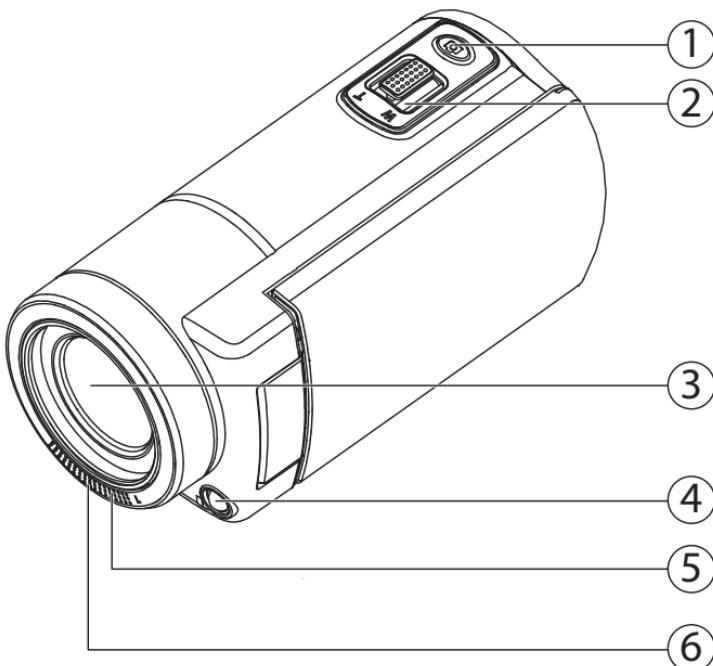


DANGER !

Conservez les films d'emballage hors de la portée des enfants : risque d'asphyxie !

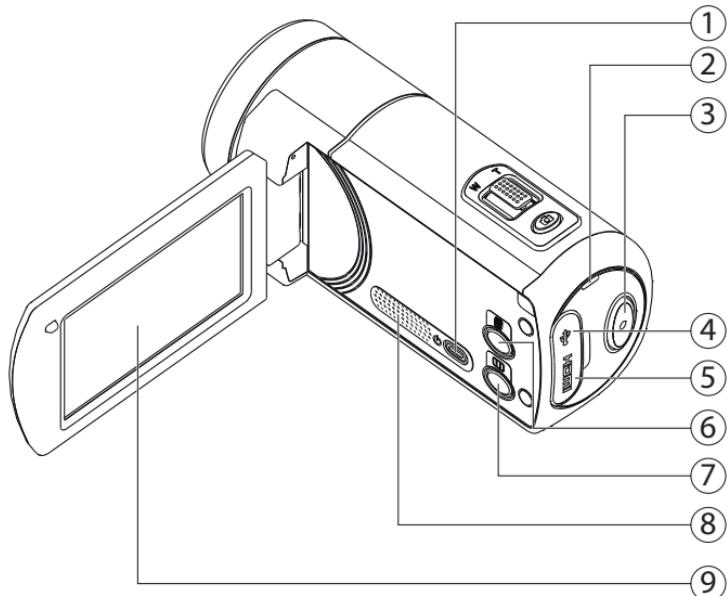
4. Vue d'ensemble de l'appareil

4.1. Face avant



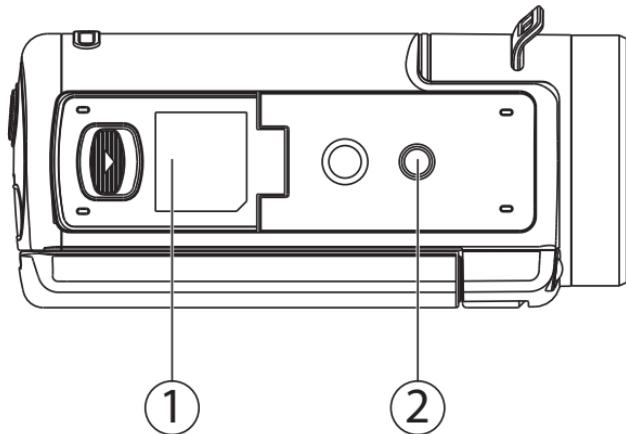
- 1) Touche de déclencheur (photo)
- 2) Interrupteur à bascule **T** (télézoom) / **W** (grand angle)
- 3) Objectif
- 4) Lumière LED
- 5) Microphone
- 6) LED d'enregistrement/de déclencheur automatique

4.2. Face arrière



- 1) Bouton ON/OFF
- 2) LED de fonctionnement
- 3) Touche d'enregistrement (vidéo)
- 4) Port USB (derrière le cache)
- 5) Prise HDMI (derrière le cache)
- 6) Bouton ON/OFF pour la lumière LED
- 7) Touche Pause
- 8) Haut-parleur
- 9) Écran (tactile)

4.3. Vue de dessous



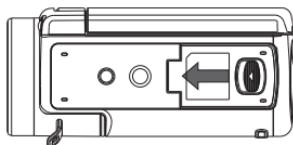
- 10) Compartiment pour batterie et carte mémoire
- 11) Fixation pour trépied

5. Mise en service

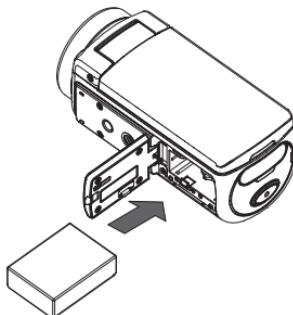
5.1. Insertion de la batterie

Le compartiment pour batterie et carte mémoire se trouve sur le dessous du caméscope.

- ▶ Éteignez le caméscope si nécessaire.
- ▶ Poussez le loquet de verrouillage du compartiment à batterie dans le sens de la flèche. Le compartiment à batterie s'ouvre.



- ▶ Insérez la batterie comme illustré, avec l'inscription en bas, dans le compartiment prévu.
Le crochet de blocage bleu empêche la batterie de ressortir.



- ▶ Pour enlever la batterie, poussez prudemment le crochet de blocage bleu vers le bas. La batterie est partiellement expulsée pour vous permettre de la retirer.



ATTENTION !

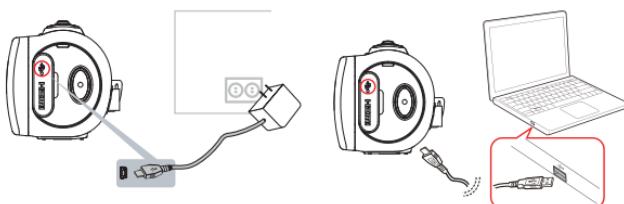
N'inversez jamais la polarité. Veillez à respecter le pôle plus (+) et le pôle moins (-) afin d'éviter tout court-circuit.

- ▶ Refermez le compartiment à batterie et appuyez prudemment le cache du compartiment à batterie sur le caméscope jusqu'à ce qu'il s'enclenche distinctement.

5.2. Chargement de la batterie

Vous pouvez charger la batterie soit avec l'adaptateur secteur USB fourni (DSA-12PFA-05 FEU 050200) soit sur le port USB de votre ordinateur.

- ▶ Éteignez le caméscope si nécessaire.
- ▶ Branchez le câble USB de l'adaptateur secteur USB fourni sur le port USB du caméscope.
- ▶ Pour utiliser l'adaptateur secteur USB, branchez-le sur une prise de courant (illustration de gauche).
- ▶ Vous pouvez aussi raccorder le caméscope avec le câble USB au port USB de votre ordinateur de bureau/portable (illustration de droite).



Pendant le chargement, la LED de fonctionnement du caméscope clignote en orange. Une fois la batterie complètement chargée, la LED de fonctionnement reste allumée en permanence.



REMARQUE !

En cas d'utilisation de l'adaptateur secteur USB, la LED de fonctionnement s'éteint au bout de 3 à 5 minutes, mais le chargement se poursuit.

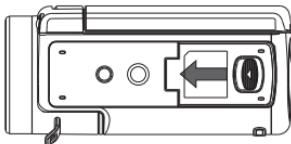
À l'achat, la batterie n'est pas chargée. Vous devez donc la charger avant d'utiliser le caméscope.

Une batterie totalement vide a besoin de 4 à 5 heures pour se recharger complètement.

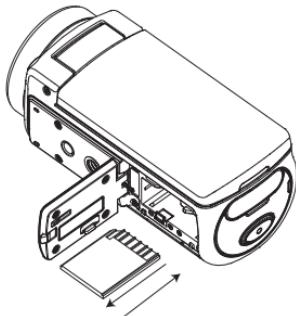
5.3. Insertion et retrait de la carte mémoire

Lorsque vous n'insérez aucune carte, les fichiers sont sauvegardés dans la mémoire interne. Attention : la mémoire interne est limitée. Utilisez par conséquent une carte mémoire SD pour augmenter la capacité de stockage. Si une carte mémoire est insérée dans l'appareil, les enregistrements sont sauvegardés sur la carte.

- ▶ Éteignez le caméscope si nécessaire.
- ▶ Poussez le loquet de verrouillage du compartiment à batterie dans le sens de la flèche. Le compartiment à batterie s'ouvre.



- ▶ Insérez la carte dans le logement prévu comme illustré : vous devrez l'entendre s'enclencher distinctement.



- ▶ Refermez le compartiment à batterie et appuyez prudemment le cache du compartiment à batterie sur le caméscope jusqu'à ce qu'il s'enclenche distinctement.
- ▶ Pour retirer la carte, appuyez légèrement dessus afin de la déverrouiller. La carte est partiellement expulsée pour vous permettre de la retirer.
- ▶ Refermez le compartiment à batterie et appuyez prudemment le cache du compartiment à batterie sur le caméscope jusqu'à ce qu'il s'enclenche distinctement.

6. Réglages de base

6.1. Mise en marche et arrêt du caméscope

- ▶ Pour activer le caméscope, relevez l'écran. Le caméscope s'allume. Mais vous pouvez aussi l'allumer en appuyant sur la touche .
- ▶ Pour éteindre le caméscope, appuyez sur la touche  ou rabattez simplement l'écran.

6.2. Rotation de l'écran

Pour vous permettre de visionner en tout confort photos et vidéos, vous pouvez tourner l'écran à 180°.

6.3. Changement de mode

Le caméscope dispose d'un mode d'enregistrement et d'un mode de lecture.

Lorsque vous le mettez en marche, votre caméscope se trouve en mode d'enregistrement. Vous pouvez immédiatement prendre des photos ou tourner des vidéos (voir page 92).

- ▶ Pour passer du mode d'enregistrement au mode de lecture, tapez sur l'icône  sur l'écran.

7. Réglages lors de la première mise en service

Avant la première utilisation, nous vous conseillons de procéder aux réglages de base suivants sur le caméscope :

7.1. Réglage de la date et de l'heure

Ce réglage apparaît automatiquement la première fois que vous allumez le caméscope ou après une restauration des réglages par défaut.

- ▶ Réglez ici l'heure et la date du caméscope.



- ▶ Tapotez sur une valeur pour l'année, le mois, le jour, les heures, les minutes ou les secondes.
- ▶ Vous pouvez aussi procéder à ce réglage à tout moment ultérieurement avec le menu.
- ▶ Modifiez la valeur à l'aide des flèches ▲/▼ sur le côté gauche.
- ▶ L'heure est affichée au format 12 heures. Pour alterner entre matinée et après-midi, tapotez sur **AM** ou **PM**.
- ▶ Pour finaliser et mémoriser vos réglages, appuyez sur le bouton **OK**.

7.2. Sélection de la langue

Si vous voulez utiliser une autre langue des menus que celle programmée, procédez comme suit :

- ▶ Ouvrez le menu Réglages en tapotant sur l'icône  sur l'écran.
- ▶ Déplacez un doigt sur l'écran pour changer de page et afficher la page **CONFIGURATION**.
- ▶ Sélectionnez l'option de menu **LANGUE**  pour régler une langue pour le menu.



- ▶ Tapotez sur la langue de votre choix.
- ▶ Le caméscope actualise immédiatement la langue sélectionnée.

8. Enregistrement de vidéos et photos



REMARQUE :

Si une carte mémoire est insérée, les vidéos et photos enregistrées sont toujours sauvegardées sur la carte mémoire. Si aucune carte mémoire ne se trouve dans le caméscope, les vidéos et photos sont sauvegardées dans la mémoire interne du caméscope.

8.2.1. Enregistrement vidéo

Pour enregistrer une vidéo, procédez comme suit :

- ▶ Relevez l'écran ou allumez le caméscope avec la touche .
- ▶ À l'allumage, le caméscope se trouve automatiquement en mode Vidéo.
- ▶ Sélectionnez le cadrage souhaité avec la touche de zoom **T/W**.
- ▶ Pour démarrer l'enregistrement vidéo, appuyez sur la touche d'enregistrement .



REMARQUE

Lorsque vous tournez une vidéo, le microphone est allumé. Un son est enregistré automatiquement.

Pendant l'enregistrement de la vidéo, l'heure est affichée sur l'écran (heures: minutes: secondes). Et la LED vidéo bleue clignote.

- ▶ Pour arrêter l'enregistrement, appuyez de nouveau sur la touche d'enregistrement .

8.2.2. Photos

Pour prendre des photos, procédez comme suit :

- ▶ Relevez l'écran ou allumez le caméscope avec la touche .
- ▶ Passez en mode Photo en appuyant une fois sur la touche Photo .
- ▶ Sélectionnez le cadrage souhaité avec la touche de zoom T/W.
- ▶ Pour prendre une photo, appuyez sur la touche Photo .

9. Lecture de vidéos et photos

- ▶ Tapotez sur l'écran et sélectionnez l'option .



- ▶ Tapotez ensuite sur l'icône  pour la lecture de vidéos ou sur l'icône  pour la lecture de photos.
- ▶ Vous trouverez une description précise du mode de lecture au chapitre „15. Mode de lecture“ à la page 106.

10. Arrêt du caméscope

- ▶ Appuyez sur la touche  ou rabaissez l'écran du caméscope dans sa position initiale.

11. Fonctions des touches pendant l'enregistrement

Touche d'enregistrement :

Appuyer sur cette touche pour enregistrer une vidéo. Appuyer à nouveau sur la touche pour arrêter l'enregistrement vidéo.



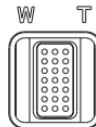
Touche Photo :

Appuyer sur cette touche pour prendre une photo.



Touche Télézoom :

Agrandir la taille.



Touche Grand angle :

Réduire la taille.

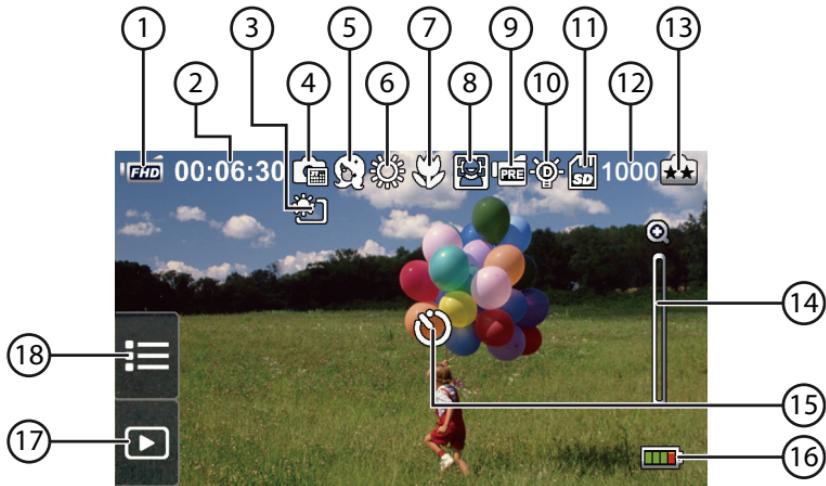
Bouton ON/OFF :

Appuyer sur ce bouton pour allumer ou éteindre le caméscope.



11.1. Affichages à l'écran en mode d'enregistrement

Selon le réglage, l'écran affiche les informations suivantes :



Résolution vidéo	
1	Full HD (1080p 30 fps)
	HD+ (720p 60 fps)
	HD (720p 30 fps)
	VGA (640X480)
	Ralenti (enregistrement vidéo avec résolution QVGA)
2	00:06:30 Temps d'enregistrement vidéo encore disponible à la résolution actuelle

3		Réduction de la lumière LCD (anti-reflet)
4		Impression de la date ON (uniquement photos)
5	Scène	
		Peau
		Nuit
		Contre-jour
		Noir et blanc
		Classique
		Négatif
6	Balance des blancs	
		Lumière du jour
		Éclairage fluorescent
		Éclairage incandescent
7		Mode Macro ON
8		Mode Capturer les sourires ON (uniquement photos)

9		Enregistrement préliminaire (Pre-Recording) ON (uniquement vidéos)
		Intervallomètre ON (uniquement vidéos)
10		Lumière numérique ON
		Lumière ON
11		Carte SDHC insérée
12	1000	Nombre de photos encore disponibles à la résolution actuelle
Résolution photo		
13		5 MP
		3 MP
14		Zoom : 1X~10X 720p - zoom numérique 10x 1080p - zoom numérique 5x
		Détection de mouvement (uniquement vidéos)
15		Déclencheur automatique activé

	Icône de charge de la batterie	
16		Batterie : pleine capacité
		Batterie : capacité élevée
		Batterie : capacité moyenne
		Batterie : faible capacité
		Batterie : pas de courant
		Raccordé à l'adaptateur secteur
	Icônes sensibles au toucher sur l'écran tactile	
17		Mode de lecture ON
18		Menu ON



REMARQUE

Touchez l'écran pour afficher les icônes.

Les fonctions Détection de mouvement, Intervallomètre et Durée d'enregistrement ne peuvent pas être utilisées simultanément.

Les fonctions Détection de mouvement, Intervallomètre et Zoom ne peuvent pas être utilisées simultanément.

12. Options pour l'utilisation des menus

- ▶ Ouvrez les menus Réglages en tapotant sur l'icône  sur l'écran.
- ▶ Déplacez un doigt sur l'écran.
- ▶ Tapotez sur l'icône d'un réglage pour ouvrir ce dernier.

13. Menu Vidéo

- ▶ Tapotez sur l'icône  sur le bord de l'écran pour ouvrir la sélection des menus.
- ▶ Déplacez un doigt sur l'écran des menus jusqu'à ce que le menu **VIDÉO** s'affiche.



Le menu vidéo contient huit réglages : Résolution vidéo, Éclairage, Scène, Balance des blancs, Préenregistrement, Détection des mouvements, Ralenti et Intervallomètre.

- ▶ Touchez l'icône Quitter  pour fermer le menu.



13.1. Résolution vidéo

- ▶ Réglez ici la résolution devant être utilisée pour l'enregistrement vidéo :

Full HD (1080p 30)

Enregistrements vidéo avec résolution de 1920x1080p 30 images/s

HD+ (720p 60)

Enregistrements vidéo avec résolution de 1280x720p 60 images/s

HD (720p 30)

Enregistrements vidéo avec résolution de 1280x720p 30 images/s

VGA (640X480)

Enregistrements vidéo avec résolution de 640x480p 30 images/s



13.2. Éclairage

DÉSACT.

L'éclairage est éteint.

ACT.

L'éclairage est allumé.

« ÉCLAIRAGE NUMÉRIQUE »

Pour augmenter l'étendue dynamique pour les scènes avec rétro-éclairage et fort contraste afin que les sujets soient plus clairs et plus nets.



DE

FR

IT

13.3. Scène

Vous pouvez sélectionner le mode correspondant aux conditions de la scène.

AUTO

Enregistrement sans effets spéciaux sur l'image.

HABILLAGE

Enregistrement avec un effet pour une couleur de peau plus naturelle.

NUIT

Sélectionnez ce mode pour les scènes nocturnes ou en cas de faible éclairage.

CONTRE-JOUR

Enregistrements avec une lumière claire derrière le sujet.

NOIR/BLANC

L'image est en noir et blanc.

CLASSIQUE

L'image est colorée en sépia comme sur une photo ancienne.

NÉGATIVE

Les couleurs sont inversées comme sur un négatif.



REMARQUE

Placez le caméscope sur une surface plane et stable ou utilisez un trépied en mode Nuit pour éviter que l'image ne soit floue.



13.4. Balance de blancs

Le caméscope adapte automatiquement la balance des blancs des enregistrements (photo et vidéo). Trois réglages de la balance des blancs sont possibles :

AUTO

Le caméscope adapte automatiquement la balance des blancs.

LUMIÈRE DU JOUR

En plein air.

FLUORESCENT

En cas d'éclairage fluorescent.

TUNGSTÈNE

Éclairage incandescent.



13.5. Préenregistrement (Pre-Recording)

La Pre-Recording vous permet un enregistrement préliminaire de 3 s.

Si ce réglage est activé (**ACT.**) , le caméscope enregistre déjà 3 secondes avant l'actionnement du déclencheur.

Si vous ne souhaitez pas utiliser cette fonction, désactivez-la (**DÉ-SACT.**) .



13.6. Détection des mouvements

► Réglez cette fonction sur **ACT.** ou **DÉ-SACT.** .

Si cette fonction est activée, l'enregistrement démarre automatiquement lorsqu'un mouvement est reconnu et s'arrête lorsqu'aucun mouvement n'est plus reconnu.



13.7. Ralenti

Utilisez cette fonction pour les enregistrements vidéo avec effet de ralenti. Lors de la lecture vidéo, la durée de lecture est plus longue que la durée d'enregistrement. Cet effet peut p. ex. être utilisé pour les prises de vues sportives de tout type ou pour le moment important d'un match.

- ▶ Réglez ici la fonction sur **ACT.** ou **DÉSACT.** .
- ▶ Touchez l'icône Quitter pour fermer le menu.



REMARQUE

Lorsque la fonction Ralenti est activée, les enregistrements audio et fonctions de zoom sont désactivés.

Si le ralenti est activé, l'angle de vision se réduit.

En mode Ralenti activé, la résolution vidéo est QVGA.



13.8. Intervalomètre

Les enregistrements réalisés avec ce réglage se composent d'arêts sur image qui sont ensuite restitués sous forme de fichier vidéo. Cet effet d'enregistrement longue durée convient pour filmer des nuages en mouvement, le bourgeonnement de plantes ou la floraison.

DÉSACT.

Désactiver l'effet.

1 SECONDE

Prendre une photo par seconde.

3 SECONDES

Prendre une photo toutes les trois secondes.

5 SECONDES

Prendre une photo toutes les cinq secondes.

14. Menu Photo

- ▶ Tapotez sur l'icône  sur le bord de l'écran pour ouvrir la sélection des menus.
- ▶ Déplacez un doigt sur l'écran des menus jusqu'à ce que le menu **PHOTO** s'affiche.



Le menu Photo contient quatre réglages : Résolution photo, Déteur de sourire, Imprimer date et Retardateur.

- ▶ Touchez l'icône Quitter  pour fermer le menu.



14.1. Résolution photo

Réglez ici la résolution devant être utilisée pour la prise de photos :

5 MP

Prise de photos avec 2592 x 1944, qualité 5 MP

3 MP

Prise de photos avec 2048 x 1536, qualité 3 MP



14.2. DéTECTEUR de sourire

Cette fonction prend automatiquement des photos dès qu'un sourire est détecté.

- ▶ Réglez cette fonction sur **ACT.** ou **DÉSACT.** .
- ▶ Faites la mise au point sur le sujet.

Dès qu'un sourire est détecté, le caméscope démarre l'enregistrement.



14.3. ImPRIMER date

Vous pouvez ajouter la date et l'heure sur la photo.

- ▶ Réglez cette fonction sur **ACT.** ou **DÉSACT.** .

Si la fonction est activée, la date apparaît dans un coin de la photo.



REMARQUE

Cette fonction ne peut pas être utilisée en mode d'enregistrement vidéo.



14.4. RetardATEUR

Avec le déclencheur automatique, vous pouvez prendre des photos à retardement. La LED du déclencheur automatique sur la façade du caméscope clignote. La vitesse du clignotement augmente juste avant que la photo soit prise.

- ▶ Réglez cette fonction sur **ACT.** ou **DÉSACT.** .

15. Mode de lecture

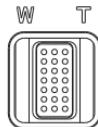
Touche d'enregistrement :

Passer en mode d'enregistrement.



Touche Télézoom :

Augmenter le volume.



Touche Grand angle :

Réduire le volume.

Bouton ON/OFF :

Appuyer sur ce bouton pour allumer ou éteindre le caméscope.



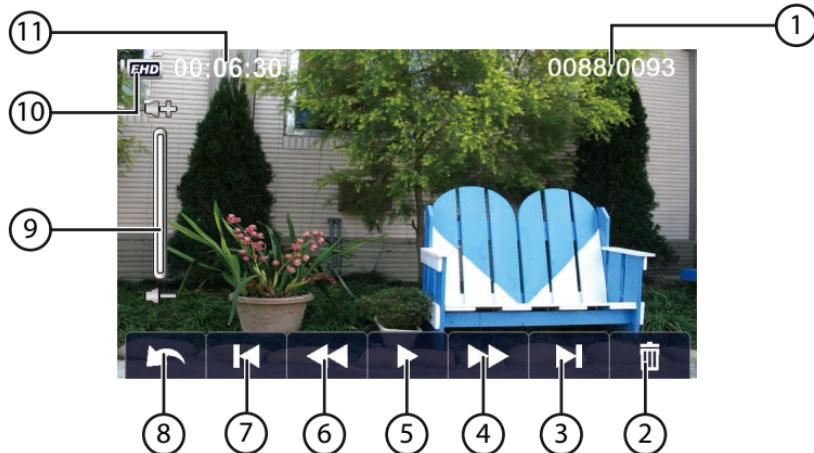
15.1. Affichages à l'écran en mode de lecture :

DE

FR

IT

Mode de lecture vidéo



1	0088/0093	Nombre actuel/total de vidéos
2		Supprimer
3		Vidéo suivante
4		Avance rapide

5		Lecture de la vidéo
6		Stopper la vidéo
7		Rembobiner la vidéo
8		Retour
9		Arrêter définitivement la vidéo
		Volume

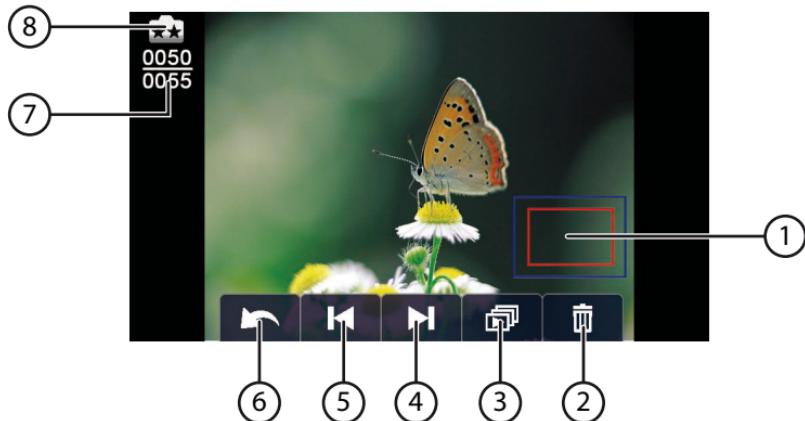
DE

FR

IT

	Résolution vidéo	
10		Full HD (1080p 30 fps)
		HD+ (720p 60 fps)
		HD (720p 30 fps)
		VGA (640x480)
		Ralenti (QVGA)
11	00:06:30	Compteur de temps en lecture vidéo

Mode de lecture photo



1		Loupe
2		Supprimer
3		Diaporama
		Stopper le diaporama
4		Photo suivante

5		Photo précédente
6		Retour
7	0050 0055	Nombre actuel/total de photos
Résolution photo		
8		5 MP
		3 MP

15.2. Affichage du mode de lecture

En mode de lecture, les vidéos et photos sont visionnées et gérées dans la mémoire interne ou sur la carte mémoire.

- ▶ Tapotez sur le symbole
 pour passer en mode de lecture.
- ▶ Tapotez sur le symbole
 pour passer en mode de lecture vidéo.
- ▶ Tapotez sur le symbole
 pour passer en mode de lecture photo.
- ▶ Tapotez sur l'icône
 pour quitter le mode de lecture et passer en mode d'enregistrement.

16. Visionner une vidéo

- ▶ Tapotez en mode de lecture vidéo sur les champs pour visionner ou stopper la vidéo.
- ▶ Déplacez un doigt vers la droite sur l'écran ou tapotez sur le champ pour revenir à la vidéo précédente et déplacez un doigt vers la gauche sur l'écran ou tapotez sur le champ pour passer à la vidéo suivante.
- ▶ Tapotez en cours de lecture vidéo sur les champs pour lancer une avance ou un retour rapide.
- ▶ Tapotez sur le bouton de réglage du volume sur l'écran pour régler le volume.
- ▶ Pour quitter la lecture vidéo, tapotez sur le champ .

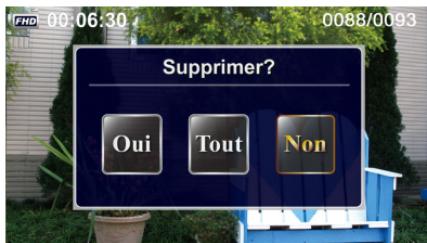
REMARQUE

 Si vous ne touchez pas l'écran pendant un certain temps, les icônes de fonction disparaissent automatiquement.

Il vous suffit alors de toucher l'écran pour les faire réapparaître.

16.1. Supprimer des vidéos

- ▶ Tapotez sur l'icône pour accéder au menu **SUPPRIMER**.



- ▶ Tapotez sur **OUI** pour supprimer la vidéo actuelle ou sur **NON** pour annuler l'opération et quitter le menu **SUPPRIMER**.

- Tapotez sur **TOUT** pour supprimer toutes les vidéos.



- Validez la demande de confirmation suivante par **OUI** pour exécuter la suppression ou par **NON** pour annuler l'opération.



REMARQUE

Si une carte mémoire est insérée dans l'appareil, vous pouvez supprimer uniquement les vidéos se trouvant sur la carte mémoire.

Faites donc éventuellement avant toute suppression de vidéos une copie de sauvegarde sur d'autres supports de données !

17. Visionner une photo

- ▶ Déplacez un doigt vers la droite sur l'écran ou tapotez sur le champ pour revenir à la photo précédente et déplacez un doigt vers la gauche sur l'écran ou tapotez sur le champ pour passer à la photo suivante.
- ▶ Appuyez pendant l'affichage d'une photo sur la touche de télé-zoom **T** pour agrandir la taille d'une photo.
- ▶ La loupe est affichée sur l'écran.
- ▶ Vous pouvez déplacer le cadrage du doigt.
- ▶ Appuyez sur la touche de grand angle **W** pour réduire à nouveau la taille de la photo ou quitter le mode Loupe.
- ▶ Tapotez sur les champs / pour démarrer ou arrêter un diaporama.
- ▶ Pour quitter la lecture photo, tapotez sur le champ .

REMARQUE



Si vous ne touchez pas l'écran pendant un certain temps, les icônes de fonction disparaissent automatiquement. Il vous suffit alors de toucher l'écran pour les faire réapparaître.

17.1. Supprimer des photos

- ▶ Tapotez sur l'icône pour accéder au menu **SUPPRIMER**.



- ▶ Tapotez sur **OUI** pour supprimer la photo actuelle ou sur **NON** pour annuler l'opération et quitter le menu **SUPPRIMER**.
- ▶ Tapotez sur **TOUT** pour supprimer toutes les photos.



- ▶ Validez la demande de confirmation suivante par **OUI** pour exécuter la suppression ou par **NON** pour annuler l'opération.

REMARQUE

 Si une carte mémoire est insérée dans l'appareil, vous pouvez supprimer uniquement les photos se trouvant sur la carte mémoire.

Faites donc éventuellement avant toute suppression de photos une copie de sauvegarde sur d'autres supports de données !

18. Menu Réglages

- ▶ Tapotez sur l'icône  sur le bord de l'écran pour ouvrir la sélection des menus.
- ▶ Déplacez un doigt sur l'écran des menus jusqu'à ce que le menu **CONFIGURATION** s'affiche.

Le menu Réglages contient 8 réglages : Mode Macro, Son, Anti éblouissement, Système TV, Langue, Réglage de l'heure, Formater et Paramètres par défaut.

- ▶ Tapotez sur l'icône  pour quitter le menu.



18.1. Mode Macro

Utilisez ce mode pour les plans rapprochés avec les vidéos et photos.

- ▶ Réglez ce mode sur **ACT.**  ou **DÉSACT.** .
- ▶ Quittez le menu de sélection en tapotant sur l'icône .



18.2. Son

Sous cette option de menu, vous pouvez activer ou désactiver les sons des touches.

- ▶ Réglez cette option sur **ACT.**  ou **DÉSACT.** .
- ▶ Quittez le menu de sélection en tapotant sur l'icône .



18.3. Anti éblouissement

Utilisez cette fonction pour améliorer la lisibilité de l'écran en cas de conditions d'éclairage claires ou réfléchissantes en plein air.

REMARQUE !

Cette fonction modifie uniquement l'affichage à l'écran, mais n'influence pas l'enregistrement lui-même.

- ▶ Tapotez sur l'icône du réglage souhaité.

AUTO : le caméscope adapte la lisibilité de l'écran automatiquement aux conditions d'éclairage.

TOUJOURS : la fonction est toujours activée.

DÉSACT. : la fonction est toujours désactivée.

- ▶ Confirmez la saisie en tapotant sur le champ .
- ▶ Tapotez sur l'icône  pour quitter le menu.



18.4. Système TV

- ▶ Sélectionnez ici la norme TV pour votre région.

60HZ : États-Unis, Canada, Japon, Corée du Sud, Taïwan, etc.

50HZ : GB, Europe, Chine, Australie, Singapour, Hong Kong, etc.

- ▶ Confirmez la saisie en tapotant sur le champ .
- ▶ Tapotez sur l'icône  pour quitter le menu.



18.5. Langue

Cette option vous permet de sélectionner la langue de l'interface utilisateur.

Tapotez sur l'icône de votre langue nationale.

- ▶ Confirmez la saisie en tapotant sur le champ .
- ▶ Tapotez sur l'icône  pour quitter le menu.



18.6. Réglage de l'heure

Vous pouvez ici régler l'heure et la date.

- ▶ Tapotez sur une valeur pour l'année, le mois, le jour, les heures, les minutes ou les secondes.
- ▶ Modifiez la valeur à l'aide des flèches ▲/▼ sur le côté gauche.
- ▶ L'heure est affichée au format 12 heures. Pour alterner entre matinée et après-midi, tapotez sur **AM** ou **PM**.
- ▶ Pour finaliser et mémoriser vos réglages, appuyez sur le bouton **OK**.
- ▶ Tapotez sur l'icône pour quitter le menu.



18.7. Formater

Vous pouvez ici formater la carte mémoire ou la mémoire interne (si aucune carte mémoire n'est insérée).

- ▶ Tapotez sur l'icône de formatage.
- ▶ Confirmez la fonction sélectionnée en tapotant sur le champ

OUI : formatage de la mémoire interne (si aucune carte mémoire n'est insérée)/de la carte mémoire (si une carte mémoire est insérée).

NON : pas de formatage de la mémoire interne (si aucune carte mémoire n'est insérée)/de la carte mémoire (si une carte mémoire est insérée).



REMARQUE

Si la carte mémoire est formatée, toutes les données qu'elle contient sont supprimées. Transférez donc toutes les données sur votre ordinateur avant de formater la carte mémoire.



18.8. Paramètres par défaut

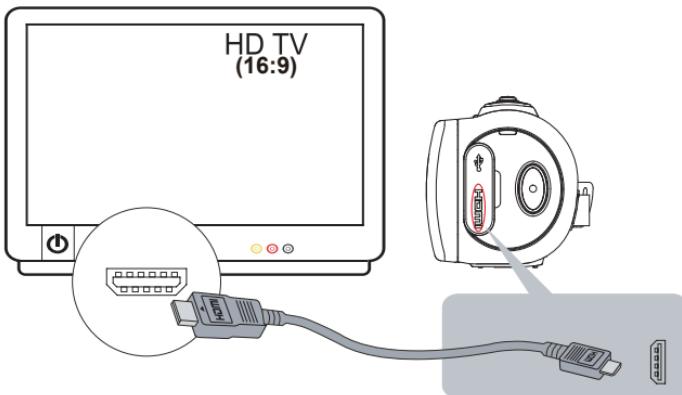
Sélectionnez cette option pour restaurer les réglages par défaut sur le caméscope.

- ▶ Validez la demande de confirmation suivante par **OUI** ou **NON** .

19. Visionner des photos et vidéos sur un téléviseur

19.1. Raccordement à un téléviseur HD 16:9 (écran large)

- ▶ Raccordez le câble HDMI à la prise HDMI du caméscope.
- ▶ Raccordez l'autre extrémité du câble au téléviseur.



- ▶ Réglez l'entrée vidéo du téléviseur sur « HDMI ».

Les étapes pour la visualisation de vidéos et photos sauvegardées sur un téléviseur HD sont les mêmes que pour la visualisation sur l'écran LCD.

REMARQUE

Lorsque le caméscope est raccordé à un téléviseur HD, toutes les icônes ne sont pas affichées sur l'écran LCD. Il se peut également que toutes les fonctions ne soient pas disponibles.

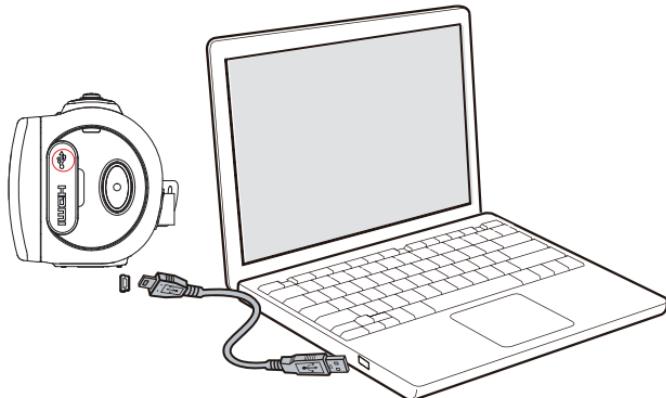
Selon le mode et l'utilisation, l'écran du caméscope est allumé ou éteint et les icônes des menus sont affichées ou masquées.

20. Visionner des photos et vidéos sur un ordinateur

20.1. Transfert de photos et vidéos sur un ordinateur

Vous pouvez transférer les photos et vidéos de votre caméscope sur un ordinateur pour les envoyer à des amis par e-mail ou les publier sur des sites web.

- ▶ Raccordez l'ordinateur et le caméscope avec le câble USB fourni.



Accès aux photos et vidéos de la carte mémoire :

- Les photos et vidéos sont archivées sur votre ordinateur sous Poste de travail\SD\DCIM\100MEDIA (selon le nom de la carte mémoire).

Dans ce dossier, vous pouvez visionner, supprimer, déplacer ou copier des vidéos/photos.

Accès aux photos et vidéos de la mémoire interne du caméscope :

- Les photos et vidéos sont sauvegardées sur votre ordinateur sous Poste de travail\DV\DCIM\100MEDIA.

Dans ce dossier, vous pouvez visionner les vidéos/photos.



REMARQUE

La mémoire interne du caméscope ne peut pas être effacée : elle est protégée en écriture. Pour libérer de la mémoire sur le caméscope, sélectionnez dans le menu Réglages du caméscope l'option Format pour formater la mémoire. Aucune carte mémoire ne doit alors se trouver dans le caméscope, elle serait sinon formatée.

21. Internet Direct

Vous pouvez uploader des vidéos directement du caméscope sur YouTube. Vous devez pour ce faire posséder un compte sur YouTube.

- ▶ Raccordez le caméscope à un ordinateur avec accès Internet à l'aide du câble USB.
- ▶ Sélectionnez le lecteur DVAP parmi les supports de données amovibles.
- ▶ Double-cliquez sur le fichier DVAP_M.exe.

Le programme Internet Direct s'ouvre.



Vous voyez apparaître les vignettes de vos vidéos.

- ▶ Sélectionnez une vidéo et cliquez sur UPLOAD.

La fenêtre d'upload s'ouvre.

- ▶ Entrez vos données et uploadez la ou les vidéos.



22. Maintenance et entretien

Respectez les points suivants lorsque vous nettoyez le boîtier de l'appareil, la lentille et l'écran :

- ▶ Nettoyez le boîtier du caméscope avec un chiffon doux et sec.
- ▶ N'utilisez pas de diluants ni de produits de nettoyage qui contiennent du pétrole. Vous pourriez endommager le caméscope.
- ▶ Pour nettoyer la lentille et l'écran, commencez par éliminer la poussière avec une brosse pour lentille. Nettoyez-la ensuite avec un chiffon doux. N'utilisez pas d'objets durs pour nettoyer l'appareil.

N'utilisez aucun détergent puissant pour nettoyer le boîtier et la lentille (consultez votre revendeur si vous ne parvenez pas à éliminer certaines salissures).

23. Dépannage rapide

Si le problème persiste, contactez notre service après-vente.

N'intervenez en aucun cas sur l'appareil : il ne contient aucune pièce à entretenir par l'utilisateur. Toute intervention non autorisée entraîne l'annulation de la garantie.

Problème/ situation	Cause possible	Solution
<ul style="list-style-type: none"> Le caméscope ne s'allume pas. L'appareil s'éteint brusquement. 	<ul style="list-style-type: none"> – L'alimentation en courant est coupée. – La batterie est faible ou vide. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Allumez l'appareil avec le bouton ON/OFF. ▶ Rechargez la batterie.
<ul style="list-style-type: none"> Le caméscope ne peut pas être éteint une fois raccordé à l'adaptateur secteur. Le caméscope se bloque. 	<ul style="list-style-type: none"> – Le firmware a planté. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retirez la batterie du compartiment puis réinsérez-la.

Problème/ situation	Cause possible	Solution
<ul style="list-style-type: none"> • Les fichiers de la carte mémoire ne sont pas affichés correctement – l'écran affiche "!". 	<ul style="list-style-type: none"> – "!" signifie que la vitesse de la carte mémoire d'un autre fabricant est trop faible ou que des fichiers sont endommagés. – Problèmes avec la carte, la carte n'est pas reconnue. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pour résoudre le problème, formatez la carte SDHC™ avec l'ordinateur (pour en savoir plus, voir FORMATER page 118). ▶ Remplacez la carte.
<ul style="list-style-type: none"> • Impossible d'enregistrer des vidéos/photos. 	<ul style="list-style-type: none"> – La mémoire est pleine. – L'alimentation en courant est coupée. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Supprimez des vidéos/photos dont vous n'avez plus besoin ou insérez une nouvelle carte SDHC™. ▶ Allumez l'appareil avec le bouton ON/OFF.
<ul style="list-style-type: none"> • La date imprimée sur les photos est incorrecte. 		<ul style="list-style-type: none"> ▶ Réglez la date et l'heure dans le menu CONFIGURATION.

Problème/ situation	Cause possible	Solution
<ul style="list-style-type: none"> Les prises de vues en intérieur sont floues et sombres. 	<ul style="list-style-type: none"> – Lumière insuffisante. – En cas d'éclairage insuffisant, la durée d'exposition du caméscope se prolonge. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Améliorez les conditions d'éclairage. ▶ Tenez le caméscope (et le sujet) quelques secondes droit pendant l'enregistrement. ▶ Posez le caméscope sur un support plan et stable ou utilisez un trépied pour la prise de photos.
<ul style="list-style-type: none"> Couleurs des vidéos/photos pas naturelles. 		<ul style="list-style-type: none"> ▶ Adaptez la balance des blancs à la source lumineuse.

DE
FR
IT

Problème/ situation	Cause possible	Solution
<ul style="list-style-type: none"> • Lorsque le caméscope est raccordé à un ordinateur avec le câble USB, de nombreuses fenêtres de lecture automatique sont affichées. 	<ul style="list-style-type: none"> – Ces fenêtres indiquent les mémoires du caméscope et de la carte mémoire. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ “DV” indique la mémoire interne du caméscope. ▶ “DISQUE AMOVIBLE” ou le nom de la carte mémoire SDHC™ indique la mémoire de la carte mémoire. ▶ “DVAP” renvoie au programme d'upload de vidéos sur YouTube.
<ul style="list-style-type: none"> • Aucune sélection possible pour la balance des blancs en mode Photo. 		<ul style="list-style-type: none"> ▶ Réglez la balance des blancs en mode Vidéo, car c'est ici que le réglage global s'effectue.

24. Recyclage

EMBALLAGE



Votre appareil se trouve dans un emballage de protection afin d'éviter qu'il ne s'abîme au cours du transport. Les emballages sont des matières premières et peuvent être recyclés ou réintégrés dans le circuit des matières premières.

APPAREIL



Une fois l'appareil arrivé en fin de vie, ne le jetez en aucun cas avec les déchets domestiques. Informez-vous auprès de votre municipalité des possibilités de recyclage écologique et adapté.

BATTERIES



Les batteries/accus usagés/défectueux ne sont pas des déchets domestiques ! Ils doivent être déposés dans un lieu de collecte des batteries usagées.

25. Données techniques

CAMÉSCOPE

Capteur :	CMOS 1/3,2" (5 MP)
Modes :	Enregistrement vidéo, enregistrement photo
Objectif :	Optique autofocus F 2,86 ~ 2,96
Zoom :	Zoom optique 10x & zoom numérique 5x avec 1080p Zoom numérique 10x avec 720p
Affichage :	Écran tactile à cristaux liquides de 3" (16:9)
Supports de stockage :	128 Mo de mémoire interne (la mémoire utilisable peut varier) ; cartes mémoire SD/SDHC compatibles (64 Go max.)
Résolution photo :	2592 x 1944 (5 MP) 2048 x 1536 (3 MP)
Résolution vidéo :	1080p/30fps : 1920X1080 (30 images par s) 720p/60fps : 1280X720 (60 images par s) 720p/30fps : 1280X720 (30 images par s) VGA/30fps : 640X480 (30 images par s)
Flash :	lumière LED
Formats de fichier :	JPG (photo) AVI (codec H264) (vidéo)
Lecture de photos :	Image par image/diaporama
Connectique pour PC :	Port mini USB 2.0 5 V --- 500 mA (fonction de charge)
Sortie TV :	HDMI
Dimensions :	121 x 59 x 54 cm (L x l x H)
Poids :	Env. 282 g (avec batterie)

BATTERIE

Type : Batterie Li-ion
Modèle : CB-170
Fabricant : BYD, Chine
Entrée/sortie : 3,7 V, 1700 mAh, 6,29 Wh

DE

FR

IT

ADAPTATEUR SECTEUR USB

Modèle : DSA-12PFA-05 FEU 050200
Entrée : 100-240 VAC ~ 50/60 Hz, 0,5 A
Sortie : 5 VDC - - - 2 A
Fabricant : DVE, Chine

Sous réserve de modifications techniques et visuelles ainsi que d'erreurs d'impression.



26. Installation d'ArcSoft Media Impression

Le CD fourni contient le logiciel « Media Impression », un programme vous permettant de retoucher vos photos.

Voici comment installer Media Impression :

- ▶ Insérez le CD d'installation dans le lecteur CD/DVD.
- ▶ Le CD est exécuté automatiquement.



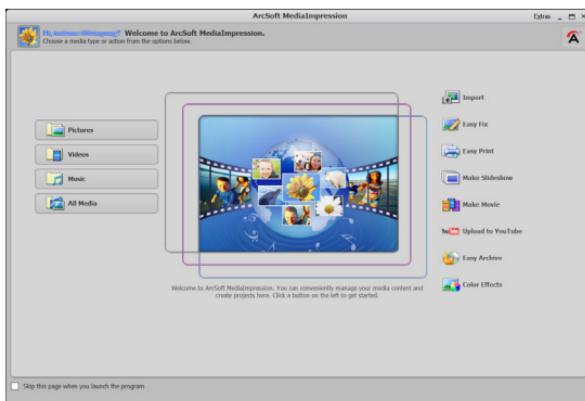
- ▶ Suivez les instructions pour finaliser l'installation.

Si le CD n'est pas exécuté automatiquement, vous pouvez installer le logiciel comme suit :

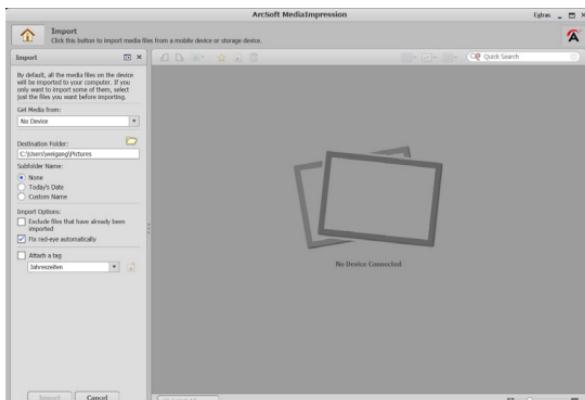
- ▶ Double-cliquez sur Poste de travail.
- ▶ Placez le pointeur de la souris sur le lecteur CD/DVD.
- ▶ Cliquez sur le lecteur avec le bouton droit de la souris puis cliquez sur **OUVRIR**.
- ▶ Double-cliquez sur Setup.exe.
- ▶ Un assistant apparaît et vous guide à travers l'installation.
- ▶ Suivez les instructions pour finaliser l'installation.
- ▶ Une fois l'installation réussie, démarrez le logiciel à l'aide du raccourci sur le Bureau.



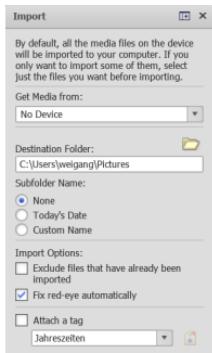
L'écran de démarrage s'affiche.



- ▶ Pour transférer des photos de l'appareil sur votre ordinateur de bureau ou portable, cliquez sur le bouton « **IMPORT** » .
- ▶ L'aperçu d'importation s'affiche et vous pouvez y sélectionner les photos pour l'importation.



- ▶ Dans le volet de gauche, vous pouvez définir les options d'importation. Le caméscope est automatiquement reconnu comme support de données amovible et « **GET MEDIA FROM:** » apparaît dans le menu déroulant.
- ▶ Sélectionnez un dossier cible dans lequel enregistrer les données.
- ▶ Vous pouvez régler d'autres options d'importation dans le volet latéral.



Vous pouvez afficher une aide complète pour l'utilisation du logiciel ArcSoft Media Impression avec la touche **F1**.

Vous y trouverez d'autres informations sur l'importation, le traitement et la sauvegarde des photos.

Indice

DE
FR
IT

1. Informazioni sul presente manuale.....	139
1.1. Avvertimenti e simboli utilizzati nel presente manuale	139
1.2. Utilizzo conforme.....	140
2. Indicazioni di sicurezza.....	141
2.1. Requisiti di sistema.....	146
3. Prima della messa in funzione	147
3.1. Verificare il contenuto della confezione	147
4. Caratteristiche del dispositivo	148
4.1. Vista frontale.....	148
4.2. Vista posteriore.....	149
4.3. Lato inferiore	150
5. Messa in funzione	151
5.1. Inserire la batteria.....	151
5.2. Caricare la batteria.....	153
5.3. Inserire e rimuovere la scheda di memoria	154
6. Impostazioni di base.....	156
6.1. Accendere e spegnere il camcorder.....	156
6.2. Rotazione del display	156
6.3. Cambiare modalità di funzionamento	156
7. Impostazioni per la prima messa in funzione.....	157
7.1. Impostazione dell'ora	157
7.2. Selezionare la lingua	158
8. Ripresa di video e foto	159
9. Riprodurre foto e video	160
10. Spegnere il camcorder.....	160
11. Funzioni dei tasti durante la ripresa.....	161
11.1.Informazioni visualizzate in modalità di registrazione.....	162
12. Opzioni per il menu.....	166
13. Menu video	166
13.1.Risoluzione video.....	167

13.2.Luce.....	167
13.3.Scena	168
13.4.Bilanciamento del bianco	169
13.5.Pre-registrazione (Pre-Recording).....	169
13.6.Rilevamento movimento	169
13.7.Moviola	170
13.8.Tempo trascorso.....	171
14.Menu foto	172
14.1.Risoluzione foto.....	172
14.2.Riconoscimento sorriso	173
14.3.Stampa data.....	173
14.4.Autoscatto	173
15.Modalità di riproduzione	174
15.1.Indicazioni sul display in modalità riproduzione:	175
15.2.Avvio della modalità di riproduzione	179
16.Riproduzione video	180
16.1.Cancellare video.....	180
17.Riproduzione di foto	182
17.1.Eliminare foto	183
18.Menu Impostazione	184
18.1.Modalità macro.....	184
18.2.Suono	184
18.3.Anti-riflesso	185
18.4.Sistema TV	185
18.5.Lingua	186
18.6.Impostazione ora	186
18.7.Formatta.....	187
18.8.Impostazioni predefinite.....	187
19.Visualizzazione di foto e filmati sul televisore	188
19.1.Collegamento a un HDTV 16:9 (widescreen)	188
20.Visione di foto e film sul PC	189
20.1.Copia di foto o film al computer	189

21.Internet Direct	191	DE
22.Manutenzione e cura	192	
23.Risoluzione dei problemi.....	193	FR
24.Smaltimento	197	
25.Installare ArcSoft Media Impression	200	IT

1. Informazioni sul presente manuale



Prima di mettere in funzione il dispositivo, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza. Osservare le avvertenze riportate sul dispositivo e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere sempre a portata di mano le istruzioni per l'uso e consegnarle insieme al certificato di garanzia in caso di vendita o cessione del dispositivo.

1.1. Avvertimenti e simboli utilizzati nel presente manuale

	<p>PERICOLO! Avviso di rischio letale immediato!</p> <p>AVVERTIMENTO! Avviso di un possibile rischio letale e/o del rischio di gravi lesioni irreversibili!</p> <p>ATTENZIONE! Seguire le indicazioni al fine di evitare lesioni alle persone e danni alle cose!</p>
	<p>ATTENZIONE! Seguire le indicazioni al fine di evitare danni alle cose!</p>
	<p>NOTA! Segnalazione di ulteriori informazioni sull'utilizzo del dispositivo.</p>
	<p>NOTA! Seguire le istruzioni per l'uso!</p>

	AVVISO! Segnalazione di pericolo di scosse elettriche!
•	Punto elenco/Informazioni relative a eventi che possono verificarsi durante l'utilizzo
▶	Istruzioni da seguire

1.2. Utilizzo conforme

Il camcorder consente la ripresa di foto e di video. Le foto e i video registrati possono essere visualizzati sul computer tramite il cavo USB oppure riprodotti su un HDTV mediante il cavo HDMI.

Il dispositivo non è progettato per il funzionamento in condizioni estreme.

Il dispositivo è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non a quello industriale/commerciale.

Attenzione, in caso di utilizzo non conforme, la garanzia decade:

- Non modificare il dispositivo senza la nostra autorizzazione e non utilizzare apparecchi ausiliari non approvati o non forniti da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le indicazioni fornite dalle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni alle persone o alle cose.

2. Indicazioni di sicurezza

2.2.1. Informazioni generali

- Il presente dispositivo non è concepito per essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o intellettive limitate o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, che pertanto devono essere controllate da persone responsabili o ricevere istruzioni su come utilizzare il dispositivo.
- Sorvegliare i bambini in modo da assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- Seguire anche le Istruzioni per l'uso degli apparecchi che vengono collegati al camcorder.



PERICOLO!

Tenere le pellicole dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!

- Non usare il dispositivo in condizioni di caldo o freddo estremi.
- Non utilizzare il dispositivo in condizioni ambientali estreme.

2.2.2. Evitare le scosse elettriche

- Non aprire mai l'involucro del camcorder, se non per l'inserimento della batteria e della scheda di memoria.
- Collegare l'alimentatore USB solo a una presa di alimentazione installata correttamente con una potenza di 230 V~ 50 Hz.

- Utilizzare solo l'alimentatore USB (DVE DSA-12PFA-05 FEU 050200) e la batteria (BYD CB-170) forniti in dotazione.
- Per scollegare facilmente e rapidamente il cavo di alimentazione dalla rete elettrica in caso di necessità, la presa di corrente deve essere facilmente accessibile e deve trovarsi in prossimità del dispositivo.
- Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione.
- Non consentire all'umidità o ai liquidi di penetrare nel camcorder.
- Non toccare il camcorder con le mani umide.
- Non utilizzare mai il camcorder con un cavo di alimentazione difettoso.
- Spegnere subito il camcorder in caso di malfunzionamenti.
- Non posizionare recipienti contenenti liquidi, per es. vasi, sul dispositivo o nelle sue immediate vicinanze e proteggere tutte le parti da gocce e spruzzi d'acqua. Il recipiente potrebbe rovesciarsi e i liquidi pregiudicherebbero la sicurezza elettrica.

2.2.3. Pericolo di esplosione!

- Non esporre le pile o le batterie a calore eccessivo, come quello prodotto dalla luce del sole, dal fuoco o simili.
- Non gettare la batteria nel fuoco.
- Le pile e/o la batteria non devono essere cortocircuitate.
- Non aprire le pile o le batterie.



ATTENZIONE!

Pericolo di esplosione in caso di sostituzione scorretta della batteria. La batteria deve essere sostituita soltanto con un'altra dello stesso tipo o di tipo equivalente.

2.2.4. Evitare rischi d'incendio

- Non posizionare fiamme libere, per esempio candele accese, sopra il dispositivo o nelle immediate vicinanze.

2.2.5. Rischio di avvelenamento

- Tenere la batteria lontano dalla portata dei bambini.

2.2.6. Rischio di corrosione

- Quando la batteria è scarica, toglierla subito dal dispositivo, poiché il rischio di fuoriuscita di liquidi è elevato. Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto con l'acido delle batterie, pulire subito e abbondantemente le parti interessate con sola acqua e rivolgersi subito a un medico.

2.2.7. Evitare danni al camcorder

- Se sono fuoriusciti liquidi dalla batteria, rimuoverla immediatamente dal camcorder. Pulire i contatti prima di inserire una batteria nuova.
- Utilizzare solamente la batteria agli ioni di litio in dotazione.
- Prima di inserire la batteria verificare che i contatti del camcorder e della batteria siano puliti. Se necessario, pulire i contatti sporchi con un panno asciutto e pulito o con una gomma da cancellare.
- Non toccare né l'obiettivo né la montatura dell'obiettivo.

2.2.8. Evitare danni alla batteria

- Non inserire mai la batteria in modo scorretto. Fare sempre attenzione alla corretta polarità.
- Non esporre mai la batteria al contatto con dei liquidi.
- Il forte calore diretto può danneggiare la batteria. Non esporre quindi il camcorder a sorgenti di forte calore.
- Togliere la batteria se il camcorder non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato.

2.2.9. Evitare danni dovuti a rotture

- Non fare cadere il camcorder.
- Durante il trasporto, porre l'apposita cinghia intorno al polso.

2.2.10. Evitare perdite di dati

- Non interrompere l'alimentazione elettrica mentre i dati vengono elaborati.

2.2.11. Evitare danni alle schede SDHC

- Non rimuovere mai la scheda SDHC dal camcorder mentre è in corso il salvataggio dei dati.

2.2.12. Proteggere dalla condensa

- Evitare rapidi cambiamenti di temperatura
- Riporre il camcorder in una custodia protettiva o in una bustina di plastica prima di esporlo ad una repentina variazione di temperatura.
- Non utilizzare e/o riporre il camcorder esponendolo alla luce diretta del sole o ad alte temperature.

2.2.13. Livello di carica della batteria

Alle basse temperature la capacità della batteria può ridursi sensibilmente a causa del rallentamento della reazione chimica. Per le riprese a basse temperature tenere quindi a disposizione la seconda batteria custodita in un luogo caldo (per es. nella tasca dei pantaloni).

2.2.14. Indicazioni relative al touchscreen

Il camcorder è dotato di un display sensibile al tocco. Per garantire un funzionamento ottimale, attenersi tassativamente alle seguenti istruzioni:

- Per evitare danni, non toccare il display con oggetti appuntiti o con spigoli vivi.
- Utilizzare esclusivamente un pennino smussato o il dito.

2.1. Requisiti di sistema

- Microsoft® Windows® 7/Vista® SP1/XP SP3
- 4 GB di spazio libero sul disco rigido
- Almeno 1 GB di memoria RAM
- Porta USB
- Unità CD-ROM

3. Prima della messa in funzione

DE

3.1. Verificare il contenuto della confezione

FR

Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto.

IT

Dopo aver aperto la confezione, assicurarsi che contenga i seguenti pezzi:

- Camcorder Full HD
- 2 batterie Li-Ion
- Scheda di memoria SDHC™ da 4 GB
- Cavo USB
- Cavo HDMI
- Alimentatore USB
- Custodia
- Tappo per l'obiettivo
- Tracolla
- CD software
- Documentazione

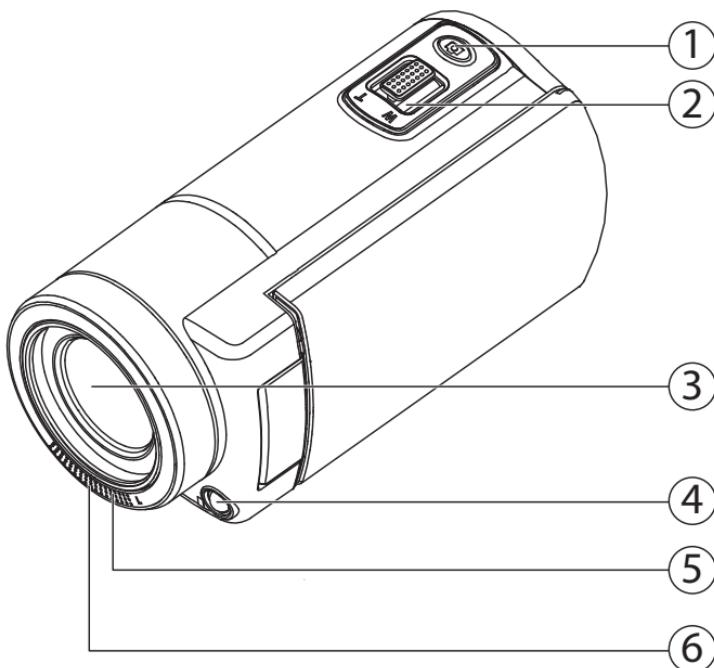


PERICOLO!

Tenere le pellicole dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!

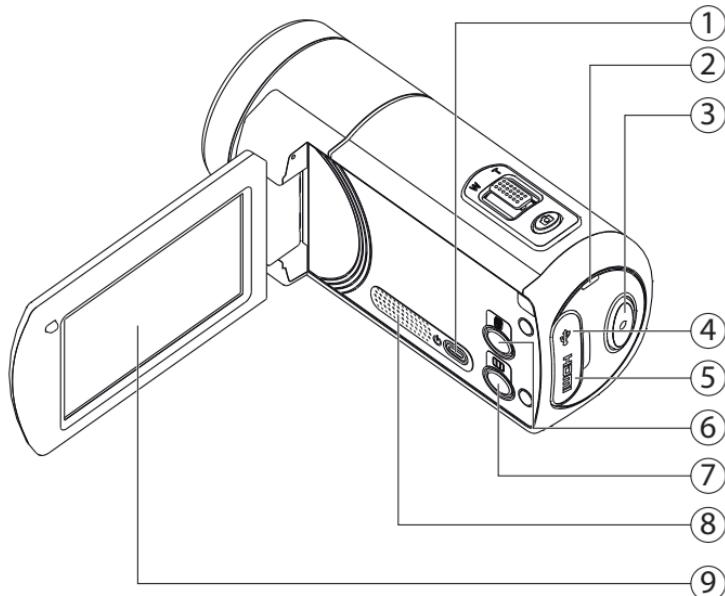
4. Caratteristiche del dispositivo

4.1. Vista frontale



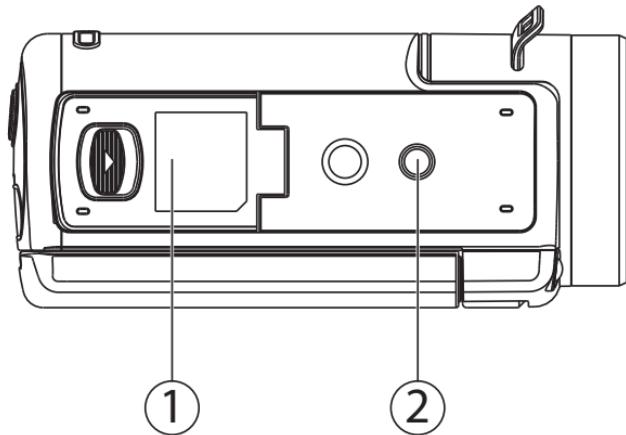
- 1) Pulsante di scatto (foto)
- 2) Interruttore a levetta **T** (zoom tele) / **W** (grandangolo)
- 3) Obiettivo
- 4) LED
- 5) Microfono
- 6) LED di registrazione/autoscatto

4.2. Vista posteriore



- 1) Interruttore On/Off
- 2) LED di funzionamento
- 3) Tasto di registrazione (video)
- 4) Porta USB (dietro il coperchio)
- 5) Porta HDMI (dietro il coperchio)
- 6) Interruttore On/Off per la luce LED
- 7) Tasto Pausa
- 8) Altoparlante
- 9) Display (touchscreen)

4.3. Lato inferiore



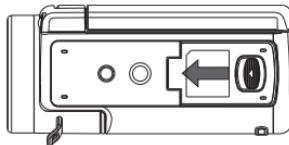
- 10) Vano batteria e scheda
- 11) Filettatura per cavalletto

5. Messa in funzione

5.1. Inserire la batteria

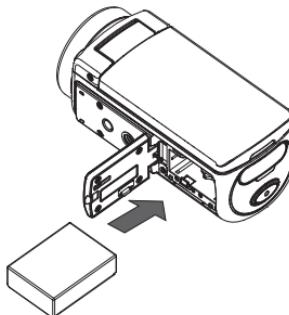
Il vano per la batteria e la scheda si trova sul retro del camcorder.

- ▶ Se il camcorder è acceso, spegnerlo.
- ▶ Fare scorrere la sicura del vano batteria in direzione della freccia.
Il vano batteria si apre.



- ▶ Inserire la batteria nell'apposito vano tenendo la scritta rivolta verso il basso.

Il gancio di arresto blu impedisce alla batteria di uscire.



- ▶ Per rimuovere la batteria, spingere cautamente il gancio di arresto verso il basso. La batteria viene parzialmente espulsa e può essere estratta.



ATTENZIONE!

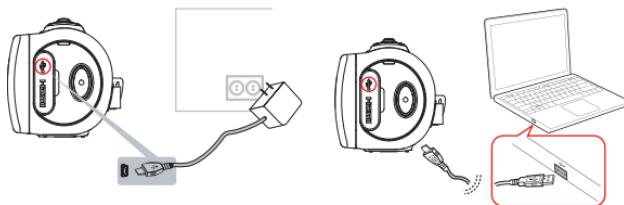
Non invertire mai la polarità. Fare attenzione che il polo positivo (+) e il polo negativo (-) siano inseriti correttamente per evitare cortocircuiti.

- ▶ Richiudere il vano batteria e riposizionare con attenzione il copertino, finché non scatta in posizione.

5.2. Caricare la batteria

È possibile caricare la batteria utilizzando l'alimentatore USB fornito (DSA-12PFA-05 FEU 050200) oppure utilizzando la porta USB del computer.

- ▶ Se il camcorder è acceso, spegnerlo.
- ▶ Prendere il cavo USB dell'alimentatore in dotazione e collegarlo alla porta USB del camcorder.
- ▶ Se si utilizza l'alimentatore USB, inserirlo in una presa elettrica (figura a sinistra).
- ▶ In alternativa, usando il cavo USB, collegare il camcorder alla porta USB del PC/notebook (figura a destra).



Durante la ricarica, il LED di funzionamento del camcorder lampeggia di arancione. Una volta completata la ricarica, il LED di funzionamento è illuminato stabilmente.



NOTA!

In caso di utilizzo dell'alimentatore USB, il LED di funzionamento si spegne dopo circa 3 - 5 minuti, ma la ricarica prosegue.

Al momento dell'acquisto la batteria non è carica. Prima di iniziare a usare il camcorder è necessario caricare la batteria.

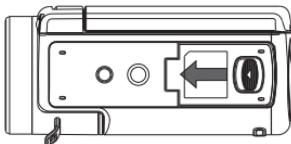
Una batteria completamente scarica necessita di circa 4 - 5 ore per caricarsi completamente.

5.3. Inserire e rimuovere la scheda di memoria

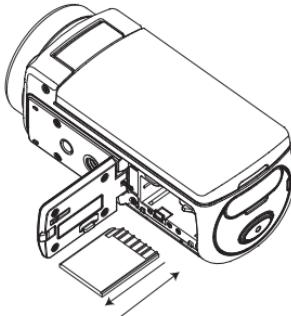
Se non è inserita alcuna scheda, le registrazioni vengono salvate nella memoria interna. Tenere presente che la memoria interna è limitata.

Pertanto, utilizzare una scheda di memoria SD per aumentare la capacità di memoria. Quando è inserita una scheda, le registrazioni vengono salvate al suo interno.

- ▶ Se il camcorder è acceso, spegnerlo.
- ▶ Fare scorrere la sicura del vano batteria in direzione della freccia. Il vano batteria si apre.



- ▶ Inserire la scheda nell'apposito vano come da figura e assicurarsi che scatti in posizione.



- ▶ Richiudere il vano batteria e riposizionare con attenzione il copertino, finché non scatta in posizione.

- ▶ Per rimuovere la scheda, premerla brevemente in modo che si sblocchi. La scheda viene parzialmente espulsa e può essere estratta.
- ▶ Premere quindi la scheda verso il basso per sbloccarla. La scheda viene parzialmente espulsa e può essere estratta.
- ▶ Richiudere il vano batteria e riposizionare con attenzione il coperchio, finché non scatta in posizione.

6. Impostazioni di base

6.1. Accendere e spegnere il camcorder

- ▶ Per accendere il camcorder, aprire il display. Il camcorder si accende. Per accendere il camcorder, è anche possibile premere il tasto .
- ▶ Per spegnere il camcorder, premere il tasto  o chiudere il display.

6.2. Rotazione del display

Per visualizzare più comodamente le riprese foto e video, è possibile ruotare il display di 180°.

6.3. Cambiare modalità di funzionamento

Il camcorder dispone di una modalità registrazione e di una riproduzione.

Dopo l'avvio il camcorder si trova in modalità registrazione. Si possono subito scattare foto o registrare filmati ([vedere pagina 159](#)).

- ▶ Per passare dalla modalità registrazione alla modalità riproduzione, premere il simbolo  sul display.

7. Impostazioni per la prima messa in funzione

Prima di iniziare a utilizzare il dispositivo, è necessario definire le seguenti impostazioni di base per il camcorder:

7.1. Impostazione dell'ora

Questa impostazione viene visualizzata automaticamente alla prima accensione del camcorder oppure in seguito al ripristino delle impostazioni predefinite.

- ▶ Da qui è possibile impostare l'ora e la data del camcorder.



- ▶ Digitare un valore per l'anno, il mese, il giorno, l'ora, i minuti o i secondi.
- ▶ È possibile richiamare questa impostazione anche dal menu in qualsiasi momento.
- ▶ Modificare il valore premendo le frecce ▲/▼ poste sul lato sinistro.
- ▶ L'ora viene visualizzata nel formato 12 ore: per alternare tra la mattina e il pomeriggio, premere **AM** o **PM**.
- ▶ Per concludere le impostazioni e memorizzarle, premere il pulsante **OK**.

7.2. Selezionare la lingua

Se per il menu si desidera utilizzare una lingua diversa da quella impostata, procedere come segue:

- ▶ Per richiamare il menu di Setup, premere il simbolo  sul display.
- ▶ Per cambiare pagina e visualizzare la pagina **IMPOSTAZIONE**, far scivolare il dito sul display.
- ▶ Per impostare una lingua per il menu, selezionare la voce **LINGUA** .



- ▶ Selezionare la lingua desiderata.
- ▶ Una volta selezionata la lingua, il camcorder la imposta immediatamente.

8. Ripresa di video e foto



SUGGERIMENTO:

Se è inserita una scheda, le registrazioni di foto e video vengono sempre salvate al suo interno. In assenza di schede, i video e le foto verranno salvati nella memoria interna del camcorder.

8.2.1. Ripresa video

Per registrare un filmato, procedere come segue:

- ▶ Aprire il display oppure accendere il camcorder con il tasto .
- ▶ All'accensione, il camcorder entra automaticamente nella modalità video.
- ▶ Scegliere l'inquadratura desiderata con il tasto zoom **T/W**.
- ▶ Per avviare la ripresa video, premere il tasto di registrazione .



NOTA

Nelle registrazioni video il microfono è acceso: l'audio viene registrato automaticamente.

Durante la ripresa del filmato, sul display viene visualizzata la durata (ore: minuti: secondi). Durante la ripresa, il LED di funzionamento video lampeggia di blu.

- ▶ Per terminare la ripresa, premere nuovamente il tasto di registrazione .

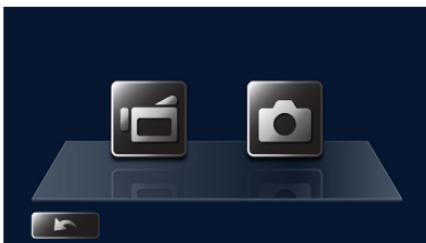
8.2.2. Foto

Per scattare foto, procedere come segue:

- ▶ Aprire il display oppure accendere il camcorder con il tasto .
- ▶ Per passare alla modalità foto, tenere premuto il pulsante foto .
- ▶ Scegliere l'inquadratura desiderata con il tasto zoom **T/W**.
- ▶ Per scattare una foto, premere il pulsante foto .

9. Riprodurre foto e video

- ▶ Toccare il display e selezionare la voce .



- ▶ In seguito, per riprodurre video premere il simbolo  oppure per visualizzare foto premere .
- ▶ Una descrizione approfondita della modalità riproduzione è disponibile nella sezione “[15. Modalità di riproduzione](#)” a pagina [174](#).

10. Spegnere il camcorder

- ▶ Premere il tasto  o riportare il display del camcorder nella posizione originaria.

11. Funzioni dei tasti durante la ripresa

Tasto di registrazione:

Per la ripresa di video. Premere di nuovo questo tasto per concludere la registrazione.



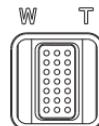
Tasto Foto:

Per la ripresa di foto.



Tasto Tele:

Per l'ingrandimento dell'immagine.



Tasto grandangolo

Per la riduzione dell'immagine.

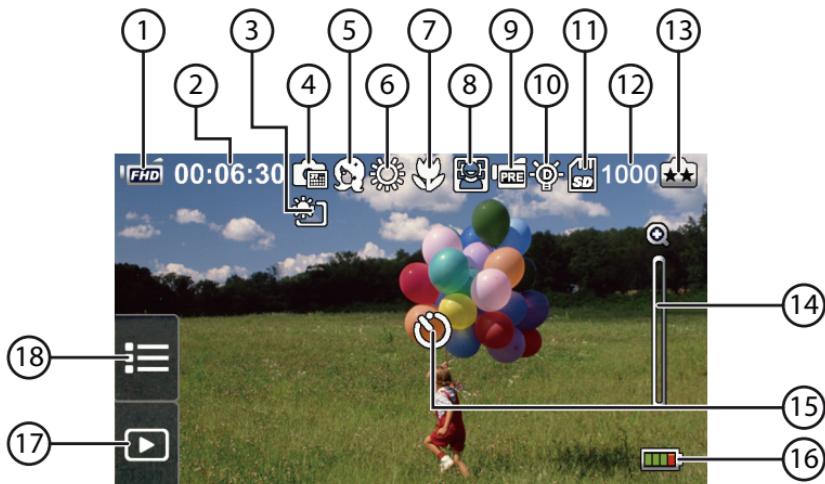
Tasto On/Off:

Premeterlo per accendere o spegnere il camcorder.



11.1. Informazioni visualizzate in modalità di registrazione

A seconda dell'impostazione selezionata, sul display vengono visualizzate le seguenti informazioni:



Risoluzione video	
1	Full HD (1080p 30 fps)
	HD+ (720p 60 fps)
	HD (720p 30 fps)
	VGA (640 X 480)
	Rallentatore (registrazione video con risoluzione QVGA)

2	00:06:30	Tempo residuo di registrazione video con la risoluzione attuale
3		Riduzione abbagliamento LCD (anti-gla-re)
4		Data in sovrappressione (solo per le foto)
Scena		
5		Incarnato
		Notturno
		Retroilluminazione
		Bianco e nero
		Classico
		Negativo
Bilanciamento del bianco		
6		Luce diurna
		Fluorescente
		Tungesteno
7		Modalità macro attiva
8		Modalità cattura sorriso attiva (solo foto)

9		Pre-registrazione (Pre-Recording) (solo registrazione video)
		Acceleratore attivato (solo registrazione video)
10		Luce digitale attiva
		Luce attiva
11		Scheda di memoria inserita
12	1000	Numero di foto residue con la risoluzione attuale
Risoluzione foto		
13		5 MP
		3 MP
14		Regolatore zoom: 1X~10X 720p - 10X zoom digitale 1080p - 5x zoom digitale
		Riconoscimento dei movimenti (solo registrazione video)
15		Autoscatto attivato

Indicatore batteria		
16		Batteria completamente carica
		Batteria con una buona carica
		Batteria carica a metà
		Batteria poco carica
		Batteria scarica
		Alimentatore collegato
Icone selezionabili sul display touch		
17		Modalità riproduzione attivata
18		Menu attivato

**NOTA**

Toccare il display per visualizzare le icone.

Non è possibile utilizzare contemporaneamente la funzione di riconoscimento dei movimenti, di acceleratore e di durata della ripresa.

Non è possibile utilizzare contemporaneamente la funzione di riconoscimento dei movimenti, di acceleratore e di zoom.

12. Opzioni per il menu

- ▶ Premendo l'icona  sul display è possibile richiamare il menu impostazioni.
- ▶ Far scivolare il dito sul display.
- ▶ Per accedere a un'impostazione, toccare la relativa icona.

13. Menu video

- ▶ Per aprire il menu, premere l'icona  al margine del display.
- ▶ Muovere il dito sul menu visualizzato finché compare il menu **VIDEO**.



Questo menu contiene otto impostazioni: risoluzione video, luce, scena, bilanciamento del bianco, pre-registrazione, rallentatore e acceleratore.

- ▶ Per uscire dal menu, toccare l'icona di chiusura .



13.1. Risoluzione video

- ▶ Impostare qui la risoluzione da utilizzare per la registrazione video:

Full HD (1080p 30)

Registrazioni video con una risoluzione di 1920x1080p, 30 immagini/sec.

HD+ (720p 60)

Registrazioni video con una risoluzione di 1280x720p, 60 immagini/sec.

HD (720p 30)

Registrazioni video con una risoluzione di 1280x720p, 30 immagini/sec.

VGA (640 X 480)

Registrazioni video con una risoluzione di 640x480p, 30. immagini/sec.



13.2. Luce

LICHT OFF

La luce è disattivata.

LICHT ON

La luce è attivata.

"ILLUMINAZIONE ARTIFICIALE"

Consente di ampliare la gamma dinamica per le scene con retroilluminazione e forte contrasto, così da far risultare i soggetti più chiari e nitidi.



13.3. Scena

La modalità può essere selezionata in base alle condizioni della scena.

AUTO

Foto senza effetti speciali.

INCARNATO

Foto con effetto di incarnato naturale.

NOTTURNO

Selezionare la modalità notte per le scene notturne o in presenza di luce scarsa.

RETROILLUMINAZIONE

Foto dove è presente una luce chiara dietro al soggetto.

BIANCO E NERO

L'immagine viene convertita in bianco/nero.

CLASSICO

L'immagine viene convertita in color seppia.

NEGATIVO

L'immagine viene convertita come negativo.

NOTA

In modalità notturna, appoggiare il camcorder su una superficie solida e piana oppure utilizzare un cavalletto, affinché l'immagine non risulti mossa.



13.4. Bilanciamento del bianco

Il camcorder adatta automaticamente il bilanciamento cromatico delle riprese (sia foto che video). Sono disponibili tre impostazioni di bilanciamento del bianco:

AUTO

Il camcorder adatta automaticamente il bilanciamento del bianco.

LUCE DIURNA

All'aperto.

FLUORESCENTE

Per la luce fluorescente.

TUNGESTENO

Per la luce delle lampadine.



13.5. Pre-registrazione (Pre-Recording)

Il Pre-Recording consente di effettuare una pre-registrazione di 3 secondi.

Se questa impostazione è attiva (**ON**) il camcorder registra per 3 secondi prima che venga premuto il pulsante di registrazione.

Se non si desidera utilizzare questa funzione, scegliere **OFF** per disattivarla.



13.6. Rilevamento movimento

- ▶ Impostare il riconoscimento dei movimenti su **ON** o su **OFF** .

Quando il riconoscimento dei movimenti è attivato, la registrazione si avvia automaticamente non appena viene rilevato un movimento. La registrazione termina in assenza di movimenti.

DE
FR
IT



13.7. Moviola

Utilizzare questa funzione per riprese video con effetto rallentatore. Per le riproduzioni video, il tempo di riproduzione sarà più lungo rispetto a quello di registrazione. È lo stesso effetto utilizzato, per esempio, durante varie riprese sportive o nei momenti culminanti delle partite.

- ▶ Impostare qui la funzione di rallentatore su **ON** o **OFF** .
- ▶ Premere il tasto di fine per uscire dal menu.

NOTA

Quando la funzione di rallentatore è attivata, le registrazioni audio e le funzioni di zoom sono disattivate.

Quando è attivato il rallentatore, l'angolo di visibilità è ridotto.

Quando è attivata la modalità rallentatore, la risoluzione video è QVGA.



13.8. Tempo trascorso

Le registrazioni effettuate con questa impostazione sono costituite da fermi immagine che vengono riprodotti come file video. Questo effetto, applicabile a riprese di lunga durata, è adatto per la registrazione di nuvole in movimento, semi che germogliano o fiori che sbocciano.

OFF

Per disattivare l'acceleratore.

1 SECONDO

Registrazione di un'immagine al secondo.

3 SECONDI

Registrazione di un'immagine ogni tre secondi.

5 SECONDI

Registrazione di un'immagine ogni cinque secondi.

14. Menu foto

- ▶ Per aprire il menu, premere l'icona  al margine del display.
- ▶ Far scivolare il dito sul display del menu, finché non viene visualizzato il menu **FOTO**.



Il menu Foto contiene cinque impostazioni: risoluzione foto, riconoscimento sorriso, sovrappressione data e autoscatto.

- ▶ Per uscire dal menu, toccare l'icona di chiusura .



14.1. Risoluzione foto

Impostare la risoluzione da utilizzare nelle registrazioni di foto.

5 MP

Foto con qualità di 2592 x 1944, 5 MP

3 MP

Foto con qualità di 2048 x 1536, 3 MP



14.2. Riconoscimento sorriso

Il riconoscimento del sorriso scatta automaticamente le foto non appena rileva un sorriso.

- ▶ Impostare questa funzione su **ON** o **OFF** .
- ▶ Mettere a fuoco il soggetto con il camcorder.

Il camcorder inizia a riprendere l'immagine non appena riconosce un sorriso.



14.3. Stampa data

È possibile visualizzare data e ora sull'immagine.

- ▶ Impostare la sovrappressione della data su **ON** o **OFF** .

Quando la funzione è attivata, la data viene visualizzata nell'angolo delle foto.



NOTA

La funzione di sovrappressione della data non può essere utilizzata nella modalità di ripresa video.



14.4. Autoscatto

L'autoscatto consente di scattare foto in differita. Quando la funzione è attiva, inizia a lampeggiare il LED di autoscatto sulla parte frontale del camcorder. La velocità del LED aumenta sempre più fino allo scatto della foto.

- ▶ Impostare la funzione di autoscatto su **ON** o **OFF** .

15. Modalità di riproduzione

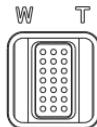
Tasto di registrazione:

Per passare alla modalità di registrazione.



Tasto Tele:

Per alzare il volume.



Tasto grandangolo

Per abbassare il volume.

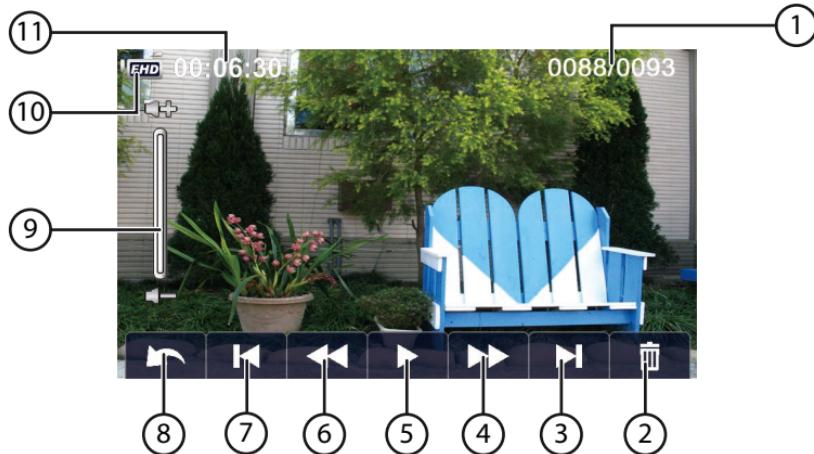
Tasto On/Off:

Per accendere o spegnere il camcorder.



15.1. Indicazioni sul display in modalità riproduzione:

Modalità di riproduzione video

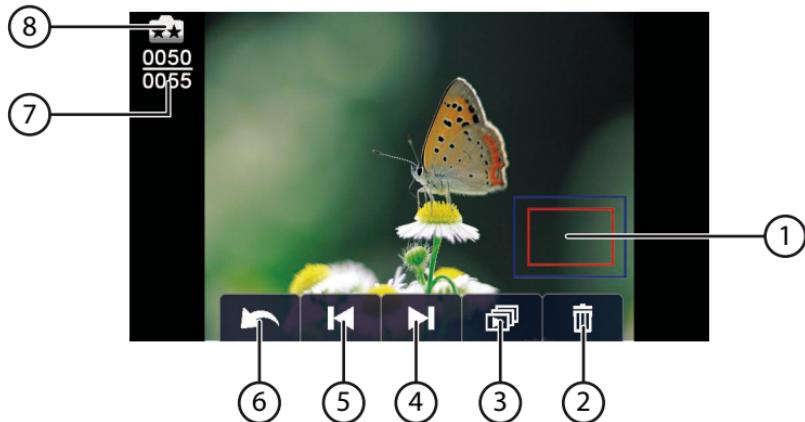


1	0088/0093	Numero attuale/Numero totale di video
2		Cancellazione
3		Video successivo
4		Avanzamento rapido

5		Riproduzione video
6		Pausa video
7		Ritorno rapido
8		Video precedente
9		Indietro
		Pausa video
9		Volume

Risoluzione video	
10	 Full HD (1080p 30 fps)
	 HD+ (720p 60 fps)
	 HD (720p 30 fps)
	 VGA (640x480)
	 Rallentatore (QVGA)
11	00:06:30
	Timer riproduzione video.

Modalità riproduzione foto



1		Lente d'ingrandimento
2		Cancellazione
3		Presentazione di foto
		Sospensione presentazione
4		Foto successiva

5		Foto precedente
6		Indietro
7	0050 0055	Numero attuale/Numero totale di foto
Risoluzione foto		
8		5 MP
		3 MP

15.2. Avvio della modalità di riproduzione

In modalità di riproduzione si possono visualizzare e organizzare le foto e video presenti nella memoria interna oppure su una scheda di memoria.

- ▶ Per passare alla modalità di riproduzione, premere l'icona
- ▶ Per tornare alla modalità di riproduzione video, premere l'icona
- ▶ Per passare alla modalità di riproduzione foto, premere l'icona
- ▶ Per uscire dalla selezione di riproduzione e passare alla modalità di registrazione, premere l'icona

16. Riproduzione video

- ▶ Nella modalità di riproduzione video, premere i campi per riprodurre o mettere in pausa il video.
- ▶ Far scivolare il dito verso la destra del display o premere sul campo per tornare al video precedente. Per passare al video successivo, far scivolare il dito verso sinistra sul display oppure premere il campo .
- ▶ Durante la riproduzione video, premere i campi / per avviare l'avanzamento/ritorno rapido.
- ▶ Per impostare il volume, toccare il regolatore del volume sul display.
- ▶ Per uscire dalla riproduzione video, premere il campo .



NOTA

Se il display non viene toccato per un periodo di tempo prolungato, le icone delle funzioni vengono disattivate automaticamente.

Toccare il display per visualizzare di nuovo le icone delle funzioni.

16.1. Cancellare video

- ▶ Premere l'icona per passare al menu **CANCELLA**.



- ▶ Premere **SI** per eliminare il video attuale o **NO**, per annullare l'operazione e uscire dal menu **CANCELLA**.

- ▶ Premere il tasto **TUTTI** per cancellare tutti i filmati.



- ▶ Per eseguire l'eliminazione, confermare la richiesta successiva con **SI**, oppure premere **NO** per annullarla.

NOTA

 Se è inserita una scheda di memoria, è possibile cancellare soltanto i filmati presenti sulla stessa.
Eventualmente, prima di procedere con l'eliminazione, eseguire una copia di sicurezza su altri supporti dati.

17. Riproduzione di foto

- ▶ Per visualizzare la foto precedente, far scivolare il dito verso destra sul display oppure premere il campo . Per visualizzare la foto successiva, far scivolare il dito verso sinistra sul display oppure premere il campo .
- ▶ Durante la visualizzazione delle foto, premere il tasto Tele **T** per ingrandirne una.
- ▶ Sul display verrà visualizzata la lente d'ingrandimento.
- ▶ Con il dito è possibile spostare l'inquadratura.
- ▶ Premere il tasto Tele **W** per ridurre nuovamente la foto o per uscire dalla modalità lente d'ingrandimento.
- ▶ Premere i campi / per avviare o terminare la presentazione.
- ▶ Per uscire dalla riproduzione delle foto, premere il campo

NOTA



Se il display non viene toccato per un periodo di tempo prolungato, le icone delle funzioni vengono disattivate automaticamente.

Toccare il display per visualizzare di nuovo le icone delle funzioni.

17.1. Eliminare foto

- Premere l'icona  per passare al menu **CANCELLA**.



- Premere **SI** per eliminare la foto attuale oppure **NO** per annullare l'operazione e uscire dal menu **CANCELLA**.
- Premere il tasto **TUTTI** per cancellare tutte le foto.



- Per eseguire l'eliminazione, confermare la richiesta successiva con **SI**, oppure premere **NO** per annullarla.

NOTA



Se è inserita una scheda di memoria, è possibile cancellare soltanto le foto presenti sulla scheda di memoria.

Eventualmente, prima di procedere con l'eliminazione, eseguire una copia di sicurezza su altri supporti dati.

18. Menu Impostazione

- ▶ Per aprire il menu, premere l'icona  al margine del display.
- ▶ Far scivolare il dito sul display del menu finché non viene visualizzato il menu **IMPOSTAZIONE**.

Il menu d'impostazione contiene 8 opzioni: modalità macro, audio, antiriflesso, sistema TV, lingua, impostazione ora, formato e standard.

- ▶ Premere l'icona  per uscire dal menu.



18.1. Modalità macro

Utilizzare la modalità macro per i primi piani di video e foto.

- ▶ Impostare la modalità macro su **ON**  o **OFF** .
- ▶ Per uscire dal menu di selezione, premere l'icona .



18.2. Suono

In questa voce di menu è possibile attivare o disattivare i toni dei tasti.

- ▶ Impostare i toni dei tasti su **ON**  o **OFF** .
- ▶ Per uscire dal menu di selezione, premere l'icona .



18.3. Anti-riflesso

Utilizzare questa funzione per migliorare la leggibilità del display all'aperto in condizioni di luce intensa o riflessa.



NOTA!

Questa funzione modifica solo la riproduzione sul display e non influenza la registrazione.

- ▶ Premere l'icona dell'impostazione desiderata.

AUTO: il camcorder adatta automaticamente la leggibilità del display alle condizioni di luce.

SEMPRE: l'antiriflesso è sempre attivato.

OFF: l'antiriflesso è sempre disattivato.

- ▶ Confermare l'inserimento premendo il campo .
- ▶ Premere l'icona  per uscire dal menu.



18.4. Sistema TV

- ▶ Selezionare lo standard TV per la propria regione.

60HZ: America, Canada, Giappone, Corea del Sud, Taiwan, ecc.

50HZ: Regno Unito, Cina, Australia, Singapore, Hong Kong, ecc.

- ▶ Confermare l'inserimento premendo il campo .
- ▶ Premere l'icona  per uscire dal menu.



18.5. Lingua

Con questa opzione si può stabilire la lingua dell'interfaccia utente.

Premere l'icona della lingua del proprio paese.

- ▶ Confermare l'inserimento premendo il campo **OK**.
- ▶ Premere l'icona per uscire dal menu.



18.6. Impostazione ora

Qui è possibile impostare la data e l'ora.

- ▶ Digitare un valore per l'anno, il mese, il giorno, l'ora, i minuti o i secondi.
- ▶ Modificare il valore premendo le frecce / poste sul lato sinistro.
- ▶ L'ora viene visualizzata nel formato 12 ore: per alternare tra la mattina e il pomeriggio, premere **AM** o **PM**.
- ▶ Per concludere le impostazioni e memorizzarle, premere il pulsante **OK**.
- ▶ Premere l'icona per uscire dal menu.



18.7. Formatta

Qui è possibile formattare la scheda di memoria oppure la memoria interna, nel caso non sia inserita alcuna scheda di memoria.

- ▶ Premere l'icona per la formattazione.
- ▶ Per confermare la selezione della funzione, premere il campo

SI : formattazione della scheda di memoria interna (quando non è inserita nessuna scheda di memoria)/della scheda di memoria (se è inserita una scheda di memoria).

NO : nessuna formattazione della memoria interna (se non è inserita nessuna scheda di memoria)/della scheda di memoria (quando è inserita una scheda di memoria).

NOTA



Quando si formatta la scheda di memoria, vengono cancellati tutti i dati che contiene. Prima di formattare la scheda di memoria, trasferire tutti i dati sul PC.



18.8. Impostazioni predefinite

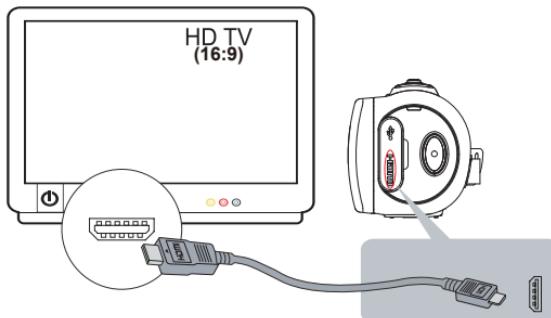
Selezionare questa opzione per ripristinare le impostazioni predefinite del camcorder.

- ▶ Confermare la richiesta successiva con **SI** o **NO** .

19. Visualizzazione di foto e filmati sul televisore

19.1. Collegamento a un HDTV 16:9 (widescreen)

- ▶ Collegare il cavo HDMI alla porta HDMI del camcorder.
- ▶ Collegare l'altra estremità del cavo al televisore.



- ▶ Impostare l'ingresso video del televisore su "HDMI".

Le operazioni da eseguire per visualizzare i video e le foto su un HDTV sono le stesse di quelle necessarie per la visualizzazione su un monitor LCD.

NOTA



Quando si collega il camcorder all'HDTV, non vengono visualizzate tutte le icone presenti sull'LCD.

Quando si collega il camcorder all'HDTV, potrebbe non essere possibile accedere a tutte le funzioni.

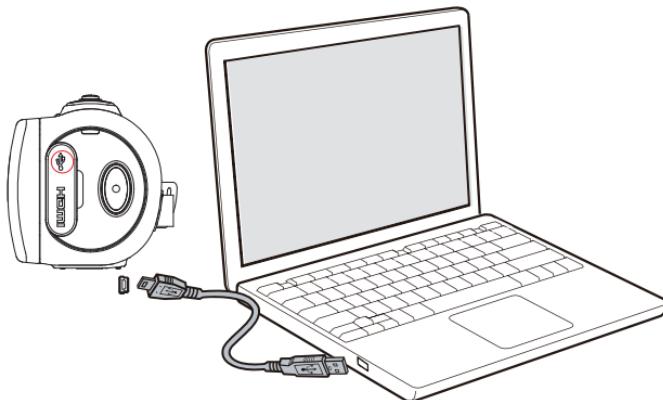
A seconda della modalità e dell'utilizzo, il display del camcorder sarà acceso o spento e le icone potrebbero essere visibili o meno.

20. Visione di foto e film sul PC

20.1. Copia di foto o film al computer

È possibile trasferire al computer le foto e i video presenti sul camcorder, per poi inviarli ad amici per posta elettronica o pubblicarli su siti web.

- ▶ Collegare il computer al camcorder usando il cavo USB in dotazione.



Per accedere alle foto e ai film sulla scheda di memoria:

- Le foto e i video si trovano nel percorso del computer: Computer\SD\DCIM\100MEDIA (a seconda del nome della scheda di memoria).

In questa cartella si possono visualizzare, eliminare, spostare o copiare le foto e i film.

Per accedere alle foto e ai film presenti nella memoria del camcorder:

- Le foto e i filmati sono salvati nel nel percorso del computer: Computer\DV\DCIM\100MEDIA.

In questa cartella è possibile visualizzare filmati e foto.



NOTA

La memoria interna del camcorder non può essere cancellata perché è protetta da scrittura. Per liberare lo spazio disponibile sul camcorder, selezionare la voce Format nel menu d'impostazione. In tal modo, verrà formattata la memoria. Durante questa operazione, non inserire nessuna scheda di memoria nel camcorder, altrimenti verrebbe formattata.

21. Internet Direct

È possibile caricare direttamente su YouTube i filmati registrati con il camcorder. È necessario disporre di un account su YouTube.

- ▶ Usando il cavo USB, collegare il camcorder a un PC che ha accesso a Internet.
- ▶ Selezionare il supporto dati DVAP.
- ▶ Fare doppio clic sul file DVAP_M.exe.

Si aprirà il programma Internet Direct.



Verranno visualizzate le anteprime dei filmati.

- ▶ Selezionare un video e fare clic su UPLOAD.

Si aprirà la finestra per il caricamento.

- ▶ Inserire i propri dati personali e caricare il filmato o i filmati.



22. Manutenzione e cura

Pulire il rivestimento, la lente e il display del camcorder come indicato di seguito:

- ▶ Pulire il rivestimento del camcorder con un panno asciutto e morbido.
- ▶ Non utilizzare diluenti o detergenti che contengano olio, in quanto potrebbero danneggiare il camcorder.
- ▶ Per pulire la lente e il display, rimuovere prima la polvere usando una spazzola per lenti. Passare quindi un panno morbido. Non utilizzare oggetti duri per la pulizia.

Per la pulizia del rivestimento e della lente evitare i detergenti aggressivi (in caso non si riesca a rimuovere lo sporco, rivolgersi al rivenditore).

23. Risoluzione dei problemi

Nel caso in cui le soluzioni elencate non consentissero di risolvere il problema, rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

Non effettuare interventi sul dispositivo, poiché non contiene parti soggette a manutenzione da parte dell'utente. La garanzia decade in caso di interventi non autorizzati.

Problema/ Situazione	Possibile causa	Soluzione
<ul style="list-style-type: none">Il camcorder non si accende.Il camcorder si spegne improvvisamente.	<ul style="list-style-type: none">L'alimentazione elettrica è scollegata.La batteria è quasi o del tutto scarica.	<ul style="list-style-type: none">▶ Accendere il dispositivo premendo il tasto di accensione/spegnimento.▶ Caricare la batteria.
<ul style="list-style-type: none">Dopo il collegamento all'alimentatore, non è più possibile accendere il camcorder.Il camcorder non reagisce.	<ul style="list-style-type: none">Il firmware si è bloccato.	<ul style="list-style-type: none">▶ Estrarre la batteria dal vano, quindi inserirla di nuovo.

Problema/ Situazione	Possibile causa	Soluzione
<ul style="list-style-type: none"> I file della scheda di memoria non vengono visualizzati correttamente. Sul display appare il simbolo "!". 	<ul style="list-style-type: none"> Il simbolo "!" indica che la velocità della scheda di memoria di un altro produttore è insufficiente o che i file sono danneggiati. Problemi alla scheda, la scheda non viene riconosciuta. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Per risolvere il problema, formattare la scheda SDHC™ con il computer. (Per ulteriori informazioni, vedere la sezione FORMAT pagina 187) ▶ Sostituire la scheda.
<ul style="list-style-type: none"> Non è possibile scattare foto o effettuare riprese video 	<ul style="list-style-type: none"> La memoria è piena. L'alimentazione non è collegata. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Eliminare i film/foto non necessari oppure inserire una nuova scheda SDHC™. ▶ Accendere il dispositivo premendo il tasto di accensione/spegnimento.
<ul style="list-style-type: none"> Sulle foto viene sovrappressa la data errata. 		<ul style="list-style-type: none"> ▶ Impostare data e ora nel menu EINSTELLUNG.

Problema/ Situazione	Possibile causa	Soluzione
<ul style="list-style-type: none">Le riprese in interni sono sfocate e scure	<ul style="list-style-type: none">– La luce è insufficiente.– In presenza di condizioni di illuminazione scarsa, si allungano i tempi di esposizione del camcorder.	<ul style="list-style-type: none">▶ Scattare le foto in condizioni di luce migliori.▶ Durante lo scatto, tenere il camcorder ben saldo e chiedere al soggetto di rimanere fermo per alcuni secondi.▶ Collocare il camcorder su una superficie piana e stabile oppure utilizzare un cavalletto per scattare le foto.
<ul style="list-style-type: none">Colori video/foto non naturali		<ul style="list-style-type: none">▶ Adegquare il bilanciamento del bianco alla sorgente di luce.

Problema/ Situazione	Possibile causa	Soluzione
<ul style="list-style-type: none"> • Quando il camcorder è collegato al PC tramite il cavo USB, vengono visualizzate numerose finestre di Autoplay. 	<ul style="list-style-type: none"> – Le finestre mostrano la memoria del camcorder e della scheda di memoria 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ "DV" indica la memoria interna del camcorder. ▶ "SUPPORTO RIMOVIBILE" o il nome della scheda di memoria SDHC™ indica la memoria della scheda ▶ "DVAP" si riferisce al programma per il caricamento dei video su YouTube.
<ul style="list-style-type: none"> • Impossibile selezionare il bilanciamento del bianco in modalità foto 		<ul style="list-style-type: none"> ▶ Impostare il bilanciamento del bianco in modalità video, poiché è qui che avviene la configurazione globale.

24. Smaltimento

IMBALLAGGIO



L'imballo protegge il dispositivo da eventuali danni dovuti al trasporto. Le confezioni sono costituite da materie prime e quindi sono riutilizzabili e riciclabili.

DISPOSITIVO



Al termine del ciclo di vita del dispositivo, non gettarlo tra i normali rifiuti domestici. Rivolgersi all'amministrazione comunale per informarsi sulle possibilità di smaltimento eco-compatibili adeguate all'apparecchio.

BATTERIE



Le pile e le batterie usate o difettose non devono essere gettate tra i rifiuti domestici, ma consegnate a un centro di raccolta per batterie usate.

Dati tecnici

CAMCORDER

Sensore:	CMOS 1/3,2" (da 5 megapixel)
Modalità di funzionamento:	registrazione video, registrazione foto
Obiettivo:	Sistema ottico autofocus F 2,86 ~ 2,96
Zoom:	Zoom ottico 10x e Zoom digitale 5x a 1080p Zoom digitale 10x a 720p
Display LCD:	Touchscreen LCD da 3" (16:9)
Supporti di memoria:	Memoria interna da 128 MB (la memoria utilizzabile può variare); Sono supportate schede di memoria SD/MMC (fino a 64 GB)
Risoluzione foto:	2592 x 1944 (5 MP) 2048 x 1536 (3 MP)
Risoluzione video:	1080p/30fps: 1920X1080 (30 immagini al secondo) 720p/60fps: 1280X720 (60 immagini al secondo) 720p/30fps: 1280X720 (30 immagini al secondo) VGA/30fps: 640X480 (30 immagini al secondo)
Flash:	LED
Formato file:	JPG (foto) AVI (codec H264) (video)
Riproduzione dell'immagine:	Immagine singola, presentazione dia-positive
Ingressi per PC:	Porta Mini USB 2.0 5V - 500 mA (funzione di carica)

Uscita TV:	HDMI
Dimensioni:	121 x 59 x 54 cm (L x P x H)
Peso:	ca. 282 g (inclusa batteria)

BATTERIA

Tipo:	Batteria Li-Ion
Modello:	CB-170
Produttore:	BYD, China
Ingresso/uscita:	3,7 V, 1700 mAh, 6,29 Wh

ALIMENTATORE USB

Modello:	DSA-12PFA-05 FEU 050200
Ingresso:	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz, 0,5 A
Uscita:	DC 5 V - 2 A
Produttore:	DVE, China

**Con riserva di modifiche tecniche e visive e di errori
di stampa.**



25. Installare ArcSoft Media Impression

Sul CD in dotazione si trova "Media Impression", un programma per l'elaborazione di immagini.

Per installare Media Impression procedere come segue:

- ▶ Inserire il CD di installazione nell'unità DVD/CD.
- ▶ Il CD viene avviato automaticamente.



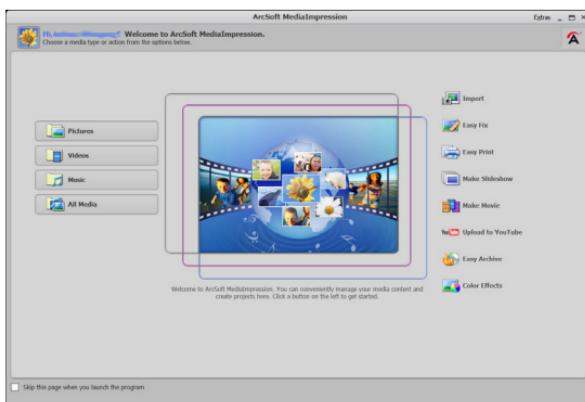
- ▶ Seguire le istruzioni fino al completamento dell'installazione.

Se il CD non si avvia automaticamente, eseguire le operazioni seguenti per installare il software:

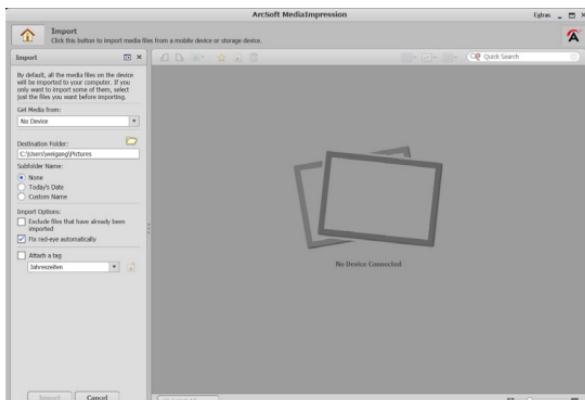
- ▶ Fare doppio clic su Computer.
- ▶ Portare il cursore del mouse sull'unità DVD/CD.
- ▶ Fare clic col tasto destro del mouse e selezionare **ÖFFNEN**.
- ▶ Fare doppio clic su Setup.exe.
- ▶ Si avvierà la procedura di installazione guidata.
- ▶ Seguire le istruzioni fino al completamento dell'installazione.
- ▶ A installazione completata, avviare il programma dal collegamento sul desktop.



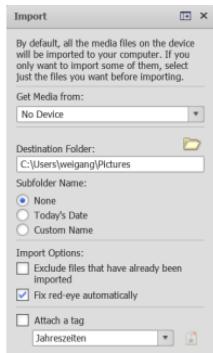
Verrà visualizzata la schermata iniziale.



- ▶ Per trasferire le immagini dal camcorder al computer o al notebook, fare clic sul pulsante "**IMPORT**" .
- ▶ Verrà visualizzata l'anteprima dell'importazione, dove si possono selezionare le immagini da importare.



- ▶ Nella barra laterale a sinistra è possibile scegliere le opzioni per l'importazione. Il camcorder verrà riconosciuto automaticamente come supporto rimovibile e visualizzato nel menu a tendina "**GET MEDIA FROM:**"
- ▶ Selezionare la cartella nella quale salvare i dati.
- ▶ È possibile impostare altre opzioni di importazione nella colonna laterale.



Con il tasto **F1** si può richiamare la guida completa per l'utilizzo del programma ArcSoft Media Impression.
La guida contiene ulteriori informazioni sull'importazione, la modifica e il salvataggio delle immagini.

MEDION®

Medion Service
Siloring 9
5606 Dintikon
Schweiz

Hotline: 0848 - 33 33 32

www.medion.ch